

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



AURO[®] BEAM 200 DC

BEAM MOVING HEAD WITH OSRAM SIRIUS 132 W DISCHARGE LAMP
CLAB200DC

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	5
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS	5-6
OPERATION	6-4
INSTALLATION	12
REPLACING THE LAMP	12-13
CALIBRATING THE LAMP	13-14
DMX TECHNOLOGY	15
TECHNICAL DATA	16
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	17

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	18-20
EINFÜHRUNG	20
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	20-21
BEDIENUNG	21-27
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	27
AUSTAUSCHEN DES LEUCHTMITTELS	28-29
JUSTIEREN DES LEUCHTMITTELS	29-30
DMX TECHNIK	30-31
TECHNISCHE DATEN	31-32
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	32-33

FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	34-36
INTRODUCTION	36
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	36-37
MODE D'EMPLOI	37-43
INSTALLATION ET MONTAGE	43
REMPLACEMENT DE LA LAMPE	44-45
RÉGLAGE DE LA LAMPE	45-46
TECHNOLOGIE DMX	47
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	48
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	49

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	50-52
INTRODUCCIÓN	52
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	52-53
FUNCIONAMIENTO	53-59
INSTALACIÓN Y MONTAJE	59
CAMBIO DE LA LÁMPARA	60-61
AJUSTE DE LA LÁMPARA	61-62
TECNOLOGÍA DMX	63
DATOS TÉCNICOS	64-65
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	65

POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	66-68
WPROWADZENIE	68
GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	68-69
OBSŁUGA	69-75
USTAWIANIE I MONTAŻ	75
WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATEŁA	76-77
REGULACJA ŹRÓDŁA ŚWIATEŁA	77-78
TECHNIKA DMX	79
DANE TECHNICZNE	80
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	81

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	82-84
INTRODUZIONE	84
CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	84-85
UTILIZZO	85-91
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	91
SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA	92-93
REGOLAZIONE DELLA LAMPADA	93-94
TECNOLOGIA DMX	95
DATI TECNICI	96-97
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	97

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
35. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm². Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



The housing surface of the spotlight can heat up to temperatures as high as 70 °C in regular use. Ensure that it is not possible to come into contact with the housing unintentionally. Always allow sufficient time for the lamp to cool down before dismantling, carrying out maintenance work or charging etc.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.



Caution! Intense LED light source! Risk of eye damage. Do not look into the light source.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS!

1. The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.
2. Do not stare, even temporarily, directly into the light beam.
3. Do not look at the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Stroboscope effects may cause epileptic seizures in sensitive people! People with epilepsy should definitely avoid places where strobes are used.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR DISCHARGE LAMPS

An exposed discharge lamp can cause eye and skin damage. Discharge lamps emit infrared and UV radiation, which is not visible to the eye, but is harmful. Do not expose eyes and skin to discharge lamps. Do not aim the spotlight at people or animals!



Do not use the spotlight if housing parts are damaged or missing. UV filters, lenses and other optical units must be in good condition and function as intended. If UV filters, lenses and other optical units visible scratches or cracks or are damaged to the extent that their effectiveness is impaired, these components must be replaced before the lights may be put into operation.



The discharge lamp must be replaced if it is damaged or deformed by heat.



If the brightness of the discharge lamp decreases noticeably, the lamp must be replaced by trained and qualified personnel.



The discharge lamp must be replaced before the expiry of the duration specified by the manufacturer by trained and qualified personnel.



If the glass envelope of a discharge lamp breaks in a closed room, evacuate the area immediately and ventilate it as breaking the envelope allows small amounts of mercury and other toxic substances to escape. Do not touch any parts of the broken discharge lamp unless you are wearing nitrile gloves for your protection. Place the parts of the broken lamp and the gloves in a container and dispose of it as hazardous waste at a toxic waste collection point. Used unbroken discharge lamps must be disposed of as hazardous waste.

INTRODUCTION

MOVING HEAD AURO BEAM 200 WITH DISCHARGE LAMP

CLAB200DC

CONTROL FUNCTIONS

13-Channel and 16-channel DMX control

Master/Slave operation

Standalone functions

RDM

FEATURES

132 W OSRAM SIRIUS HRI discharge lamp. Colour wheel with 13 brilliant colours + white and split colours. 14 fixed gobos + open. 2 rotating prisms. Focus via DMX. Strobe. Pan and tilt motors with 16-bit resolution. Automatic position correction. Temperature-controlled fan. RDM-enabled. Battery-powered display for mains-free configuration. 3- and 5-pin DMX connections. Neutrik powerCON mains connections IN and OUT. 2 x Omega mounting brackets included. Operating voltage 100–240 V AC. Power consumption 270W

The spotlight features the RDM standard (remote device management). Remote device management allows the user to view status and configuration of RDM terminals via an RDM-capable controller.

CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



1 POWER IN

Neutrik powerCON mains input socket. Operating voltage 100 - 240 V AC / 50 - 60Hz. Connection via the supplied PowerCON mains cable.

2 POWER OUT

Neutrik powerCON mains output socket. Facilitates power supply to other CAMEO lights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A).

3 FUSE

Fuse holder for 5 x 20mm micro fuses. **IMPORTANT:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and value. In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

4 DMX IN

Male 3-pin and 5-pin XLR sockets for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

5 DMX OUT

Female 3-pin or 5-pin XLR sockets for sending the DMX control signal.



6 ILLUMINATED LC DISPLAY

The LCD display shows the currently activated mode (main display), the menu items in the selection menu and the numerical value or operating mode in certain menu items. If there is no input for approx. one minute, the display automatically returns to the main display. If there is no control signal at the DMX input, the colour of the display changes to red (DMX and slave operation).

7 TOUCH-SENSITIVE CONTROLS

MODE – Press MODE to access the selection menu. Press again to return to the main display.

ARROW ▲ and ▼ – Select individual menu items in the selection menu (DMX address, operating mode etc.) and in the sub-menus.

ENTER – In the selection menu, press ENTER to access the menu level in which values can be changed. Confirm value changes by pressing ENTER.

ARROW ◀ and ▶ – Use these buttons to alter the value of a menu item, e.g. DMX address.

The battery-powered display can be activated, even if the device is not connected to the mains. To do this, press and hold MODE for approximately 3 seconds. You can now access device information and change and save system settings without mains connection. The DMX unit of the spotlight is not activated in this case. For this reason, even if a DMX signal is present at the DMX input, the display shows that no DMX signal is present.

OPERATION

TIPS

When the spotlight is correctly connected to the mains, the following message is displayed during the boot process and the motor reset process: "Software Update Please Wait..." (only for service purposes) and the Cameo logo appears in the display. After this process, the spotlight is ready for operation and the previously selected mode will be activated. If the lamp has not cooled down sufficiently, it may take a few minutes before the light is ready for operation again. For information, "Lamp not ready, please wait" appears in the main display in red letters.

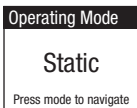
MAIN DISPLAY (DMX MODE)

The DMX mode (DMX 13ch, DMX 16ch) is shown in the top line of the display and the DMX start address is clearly visible in the centre of the display. If the DMX signal is interrupted, the background colour of the display turns red and "No DMX" is displayed. If the DMX signal returns, the display returns to the main display. The display can be rotated 180° by pressing the right arrow key (lights in a standing position).



MAIN DISPLAY (STANDALONE MODE)

"Operating Mode" is shown in the top line of the display and the standalone mode is clearly visible in the centre (e.g. Static). The display can be rotated 180° by pressing the right arrow key (lights in a standing position).



SETTING DMX START ADDRESS (DMX ADDRESS)

Press MODE to access the selection menu. Using ▲ and ▼, select the menu item "DMX Address" (coloured background) and confirm with ENTER. The 3 digits indicating the DMX start address change colour to red. Use ◀ and ▶ to configure the required DMX address. Confirm the entry with ENTER and press MODE to return to the main display.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

SETTING OPERATING MODE (Mode)

Press MODE to access the selection menu. Using ▲ and ▼, select the menu item "Mode" (dark background) and confirm with ENTER. The characters showing the operating mode (in the example DMX 16CH), change colour to red and using ◀ and ▶, you can select the desired mode. Confirm the entry with ENTER and press MODE to return to the main display. Available operating modes: DMX 13CH, 16CH, Slave, Auto, Static.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

DMX MODE (DMX)

Two different DMX operating modes are available for selection: 13-channel and 16-channel (DMX 13CH, 16CH). Selection of DMX mode is as described previously in SETTING OPERATION MODE. Tables with the channel assignments can be found in these instructions under DMX CONTROL.

Mode	DMX 16CH
------	----------

SLAVE MODE (Slave)

Selection of Slave mode is as described previously in SETTING OPERATION MODE. Connect the slave and the master unit (same model) with a DMX cable (Master = DMX OUT, Slave = DMX IN) and enable one of the standalone modes on the master unit (Auto or Static). Now the slave unit will follow the master unit.

Mode	Slave
------	-------

AUTO MODE (Prog 1–Prog 4)

Each of the 2 available auto programmes consist of a sequence of pre-configured colour change, gobo change and motion sequences. Selection of Auto mode is as described previously in SETTING OPERATION MODE. Use ▲ and ▼ to select the menu item "Auto" and confirm with ENTER. Use ◀ and ▶ to select one of the four automatic programmes (Prog 1–Prog 4), confirm with ENTER and use ▲ and ▼ to select the menu item "AutoSpeed" to set the programme run speed. Press ENTER and use ◀ and ▶ to set the speed between 000 and 255 (000 = fastest, 255 = slowest speed). Confirm the process with ENTER and press MODE twice to return to the main display.

Mode	Auto
Auto Mode	
Auto	Prog4
AutoSpeed	225

STATIC MODE (Static)

The static mode allows all functions and effects such as Pan, Tilt, Colour, Gobo wheel and Strobe to be adjusted directly on the device with values between 000 and 255, in a similar way to with a DMX controller. In this way, an individual scene can be created without an additional DMX controller. Selection of Static mode is as described previously in SETTING OPERATION MODE. After confirming with ENTER, you can now activate the functions and effects with the ▲ and ▼ keys (see list). Press ENTER. The value can now be adjusted using ◀ and ▶. Always confirm entries with ENTER. After all the functions and effects have been set as desired, press MODE twice to return to the main display.

Mode	Static
------	--------

Static				
Pan	000	-	255	0% to 100%
Pan fine	000	-	255	0% to 100%
Tilt	000	-	255	0% to 100%
Tilt fine	000	-	255	0% to 100%
Dimmer	000	-	255	0% to 100%
Strobe	000	-	005	Strobe open
	006	-	010	Strobe closed
	011	-	033	Pulse random, slow -> fast
	034	-	056	Ramp up random, slow -> fast
	057	-	079	Ramp down random, slow -> fast
	080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
	103	-	127	Strobe Break Effect, 5s....1s (Short burst with break)
	128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz
	251	-	255	Strobe open
Colour (colour wheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Open/Deep Red
	012	-	017	Deep Red
	018	-	023	Deep Red/Medium Blue
	024	-	029	Medium Blue
	030	-	035	Medium Blue/Yellow
	036	-	041	Yellow
	042	-	047	Yellow/Magenta
	048	-	053	Magenta
	054	-	059	Magenta/Deep Green
	060	-	065	Deep Green
	066	-	071	Deep Green/Lavender
	072	-	077	Lavender
	078	-	083	Lavender/Peacock
	084	-	089	Peacock
	090	-	095	Peacock/Orange
	096	-	101	Orange
	102	-	107	Orange/Lime
	108	-	113	Lime
	114	-	119	Lime/Pink
	120	-	125	Pink
	126	-	131	Pink/Amber
	132	-	137	Amber
	138	-	143	Amber/CTO
	144	-	149	CTO
	150	-	155	CTO/Deep Blue
	156	-	161	Deep Blue
162	-	167	Deep Blue/Open	
168	-	192	Open	
193	-	223	Colour wheel, rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Colour wheel, rot. Stop	
225	-	255	Colour wheel, rot. Fast -> Slow, CCW	

Gobo (Gobo Wheel)	000	–	005	Open
	006	–	011	Gobo 1
	012	–	017	Gobo 2
	018	–	023	Gobo 3
	024	–	029	Gobo 4
	030	–	035	Gobo 5
	036	–	041	Gobo 6
	042	–	047	Gobo 7
	048	–	053	Gobo 8
	054	–	059	Gobo 9
	060	–	065	Gobo 10
	066	–	071	Gobo 11
	072	–	077	Gobo 12
	078	–	083	Gobo 13
	084	–	089	Gobo 14
	090	–	095	Open
	096	–	101	Gobo 1 shake (slow-fast)
	102	–	107	Gobo 2 shake (slow-fast)
	108	–	113	Gobo 3 shake (slow-fast)
	114	–	119	Gobo 4 shake (slow-fast)
	120	–	125	Gobo 5 shake (slow-fast)
	126	–	131	Gobo 6 shake (slow-fast)
	132	–	137	Gobo 7 shake (slow-fast)
	138	–	143	Gobo 8 shake (slow-fast)
	144	–	149	Gobo 9 shake (slow-fast)
	150	–	155	Gobo 10 shake (slow-fast)
	156	–	161	Gobo 11 shake (slow-fast)
	162	–	167	Gobo 12 shake (slow-fast)
	168	–	173	Gobo 13 shake (slow-fast)
	174	–	179	Gobo 14 shake (slow-fast)
	180	–	192	Open
	193	–	223	Gobo wheel, rot. Slow -> Fast, CW
	224	–	224	Gobo wheel, rot. Stop
225	–	255	Gobo wheel, rot. Fast -> Slow, CCW	
Focus	000	–	255	0% to 100%
Prism 1 (linear)	000	–	005	Prism 1 off
	006	–	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	–	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	–	192	Prism Rotation Stop
	193	–	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Prism 2 (circle)	000	–	005	Prism 2 off
	006	–	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	–	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	–	192	Prism Rotation Stop
	193	–	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Frost	000	–	255	0% to 100%

P/T Macro (Pan/Tilt macro)	000	–	005	off
	006	–	040	PAN small > big
	041	–	075	TILT small > big
	076	–	110	PAN/TILT small > big
	111	–	145	PAN/TILT (inverse) small > big
	146	–	180	Circle small > big
	181	–	215	Circle (inverse) small > big
	216	–	255	Random small > big
P/T speed (Pan/Tilt speed)	000	–	255	Pan/Tilt Fast -> Slow

DEVICE SETTINGS (Settings)

Press MODE to access the selection menu. Using ▲ and ▼, select the menu item "Settings" (dark background) and confirm with ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

This will take you to the submenu for setting the following submenu items (adjust setting with ◀ and ▶ and confirm with ENTER):

Settings				
Lamp	=	Switch on/off of the discharge lamp	On	Switch on discharge lamp
			Off	Switch off discharge lamp
Lamp default	=	Operating status of the discharge lamp after restart of spotlight	On	Discharge lamp switched on
			Last	Returns to status prior to restart
			Off	Discharge lamp switched off
Display Rev	=	Flip display	On	Rotate display by 180° (e.g. for overhead installation)
			Off	No display rotation
Display	=	Display lighting	On	On permanently
			Off	Deactivation after approximately 1 minute of inactivity
DMX Fail	=	Operating status with DMX signal fault	Hold	Last command is retained
			Auto	activates Auto mode
			Blackout	Activates blackout
Pan Angle	=	Pan angle	630	Pan angle 630°
			540	Pan angle 540°
Pan Rev	=	Pan reverse	On	reverses pan direction
			Off	do reverse of pan direction
Tilt Rev	=	Tilt Reverse	On	reverses tilt direction
			Off	does not reverse tilt direction
Feedback	=	Position correction	On	Automatic position correction is enabled
			Off	Automatic position correction is disabled
Mov Blackout	=	Automatic blackout during head movement	On	Blackout during head movement
			Off	No blackout during head movement

Test	=	Function test	On	Step-by-step function test of the discharge lamp and all motors (Pan, Tilt, Gobo...)
			Off	Stop function test
Reset	=	Reset motors	Pan&Tilt	resets the pan & tilt motors
			Head	Resets all head motors (colour wheel, gobo wheel, prism...)
			All	Reset all motors

DEVICE INFORMATION (System Info)

Press MODE to access the selection menu. Using ▲ and ▼, select the menu item "System info" (coloured background) and confirm with ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

This will take you to the sub-menu for displaying device information. Use the arrow keys to select the desired parameter and then retrieve and/or configure with ENTER.

System Info				
Firmware	=	Displays device firmware	1U01	V1.xx
			2U01	V1.xx
			3U01	V1.xx
Temperature	=	Displays temperature of LED unit	Lamp Temp	xxC / xxF
			Temp Unit	Celsius (= display in degrees Celsius) Fahrenheit (= display in degrees Fahrenheit)
Time Info	=	Displays operating time of spotlight and operating time of lamp plus reset	Operating	Displays the operating time of the spotlight in hours (Xxh)
			Lamp	Displays the operating time of the lamp in hours (Xxh)
			Lamp Reset	Resets the operating time to zero hours after replacement of the lamp (on -> ENTER)
Error Info	=	Function error display If a fault is not corrected by a reset or restart, the defective unit must be repaired by an authorised service centre.	PAN	Solution: Reset Pan&Tilt
			TILT	Solution: Reset Pan&Tilt
			Fixgobo	Solution: Reset head
			Focus	Solution: Reset head
			Prism1	Solution: Reset head
			PrismRot1	Solution: Reset head
			Prism2	Solution: Reset head
			PrismRot2	Solution: Reset head
			Frost	Solution: Reset head
			Fan1	Automatic shut-off of lamp (blackout) Display shows: "Lamp Protected" Solution: Restart the device
			Fan2	Automatic shut-off of lamp (blackout) Display shows: "Lamp Protected" Solution: Restart the device
			Blower	Automatic shut-off of lamp (blackout) Display shows: "Lamp Protected" Solution: Restart the device
			Temperature	Automatic shut-off of lamp (blackout) Display shows: "Lamp Protected" Solution: Wait until normal operating temperature is achieved (allow to cool). Ignite lamp manually

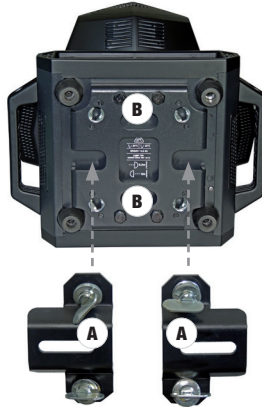
INSTALLATION

Thanks to its integrated rubber feet, the lamp can be positioned in a suitable location on a level surface. on a traverse is carried out with two Omega brackets, mounted on the base of the device (A). 2 x Omega brackets are included. Suitable beam clamps are available as an option. Ensure firm connections and secure the spotlight to the securing lug (B) with a suitable safety cable. The distance between the spotlight and illuminated areas and objects must be at least 5 metres. The distance to other devices and combustible materials must be at least 0.2 metres.



Important note: Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and spotlights.

If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional.



REPLACING THE LAMP

Important:



Replacement of the lamp may be carried out by qualified personnel only. If you do not have these qualifications, do not attempt to replace a lamp yourself. Refer instead to a qualified professional.



A hot discharge lamp is under high pressure and can therefore spontaneously explode. Let the lamp cool for at least 30 minutes before opening it.



Use as a spare bulb only the model specified in the data sheet.

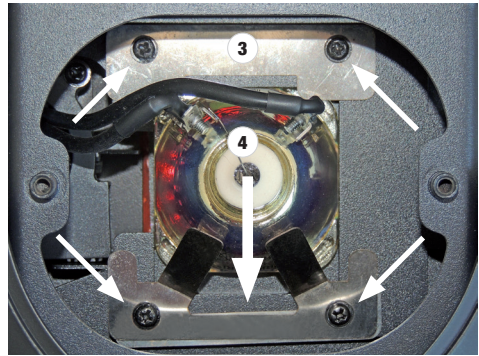


Do not touch the glass bulb of the lamp with bare fingers, the lamp must be spotlessly clean.



When replacing the lamp, wear protective glasses and protective gloves.

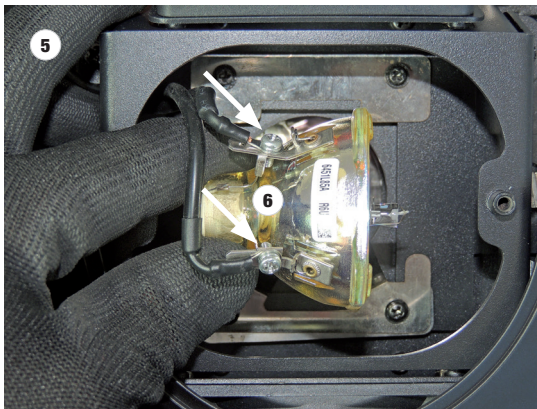
1. Fully disconnect the spotlight from the mains (pull out the plug)!
2. Remove the two screws securing the lamp cover and remove the top cover from the spotlight head.
3. Loosen the four screws of the lamp holder only about one turn.
4. Push the lamp in the direction of the arrow down against the spring bracket and tilt backwards out of the top bracket.



5. The lamp can now be removed from the holder.

6. Loosen and remove the two screws on the contacts of the lamp.

7. When inserting the new bulb, follow these steps in reverse order and ensure that all screws are tight. Never operate the spotlight without lamp cover and head cover .



CALIBRATING THE LAMP

Important:



Calibration of the lamp may be carried out by qualified personnel only. If you do not have these qualifications, do not attempt to calibrate a lamp yourself. Refer instead to a qualified professional.



A hot discharge lamp is under high pressure and can therefore spontaneously explode. Let the lamp cool for at least 30 minutes before opening it.

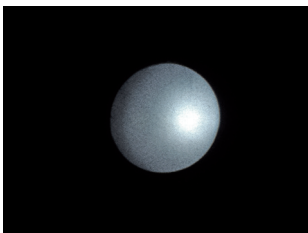


When calibrating the light, use protective glasses and protective gloves and do not operate the spotlight without the lamp cover and head cover.

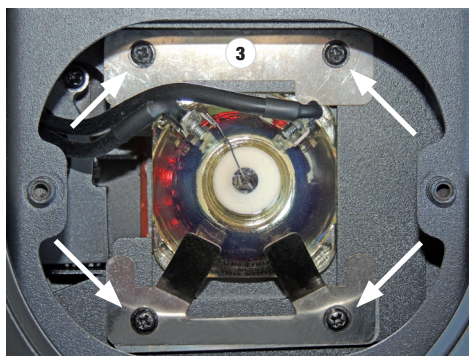


If the hotspot is not in the centre of the projection of the light beam, it can be calibrated on the horizontal plane.

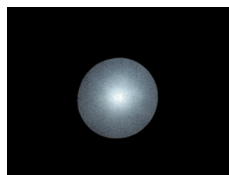
Example:



1. Fully disconnect the spotlight from the mains (pull out the plug)!
2. Remove the two screws securing the lamp cover and remove the top cover from the spotlight head.
3. Loosen the four screws of the lamp holder only about one turn.



4. Loosen the four bolts on the upper head cover and remove the cover.
5. The calibration screw is located to the right of the lamp cover. Turn the calibrating screw clockwise to move the hotspot to the left, counter-clockwise to move it to the right.



6. Securely tighten the four screws of the lamp holder and close the lamp cover.
7. Re-install the head cover onto the light head.

DMX TECHNOLOGY

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

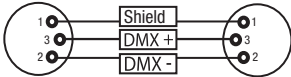
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

DMX CABLES

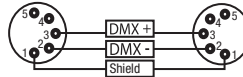
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

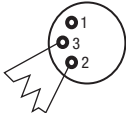
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

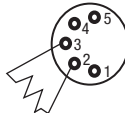
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



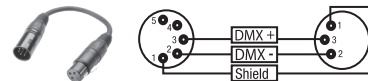
DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

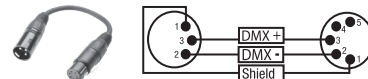
Pins 4 and 5 are not used.



Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.



TECHNICAL DATA

Product number:	CLAB200DC
Product type:	Moving Light with discharge lamp
Type:	Moving Head
Number of lamps:	1
Type of lamp:	OSRAM SIRIUS HRI 132 W SC discharge lamp
Lamp life (as specified by the manufacturer):	6000 h
Colour temperature (with UV filter):	Cool white 7800 K
Number of colours: colour wheel:	13 + open and split colours
Number Gobos:	14 fix + open
Beam angle:	3°
DMX input:	3-pin XLR male 5-pin XLR male
DMX output:	3-pin XLR female 5-pin XLR female
DMX modes:	13-channel, 16-channel
DMX functions:	Pan/tilt, pan/tilt fine, dimmers, auto programmes 1–4, strobe, colour wheel, colour wheel rotation, gobo wheel, gobo wheel rotation, gobo shake, prism 1, prism 2, focus, frost, movement macros, system settings
Standalone functions:	Automatic programmes 1–4, static mode, master/slave operation
System settings:	Lamp on/off, lamp default, display reverse, display lighting on/off, DMX fail, pan angle, pan reverse, tilt reverse, feedback, movement blackout, test, reset
Control:	DMX512, RDM-enabled
PAN angle:	540°/630°
TILT angle:	270°
Operating controls:	Mode, Enter, Up, Down, Left, Right
Display elements:	Illuminated colour LC display, battery-powered for mains-independent system settings
Operating voltage:	100–240 V AC/50–60 Hz
Power consumption:	270W
Light intensity (@ 10m):	120000 lx
Lighting power:	4000 lm
Power connection:	Neutrik powerCON input and output (output max. 10 A)
Fuse:	T3AL/250 V (5 x 20 mm)
Ambient temperature in operation:	0–40°C
Relative air humidity:	< 85%, non-condensing
Housing material:	metal, ABS
Housing colour:	black
Housing cooling:	silent temperature-controlled fan
Dimensions (W x H x D, without bracket):	302 x 429 x 227 mm
Weight:	14.0 kg
Additional features:	1m mains cable with Neutrik powerCON connector and 2 Omega mounting brackets supplied

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you may also direct your enquiry to info@adamhall.com.

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Geräterwerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.
35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm² Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen

die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Die Gehäuseoberfläche des Scheinwerfers kann sich im regulären Betrieb auf bis zu 70°C erwärmen. Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist. Lassen Sie die Lampe vor dem Abbau, vor Wartungsarbeiten und vor dem Aufladen etc. immer ausreichend abkühlen.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.



Vorsicht! Intensive LED Lichtquelle! Gefahr der Augenschädigung. Nicht in die Lichtquelle blicken.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.

2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.

3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.

4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskopeffekte eingesetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZU ENTLADUNGSLAMPEN



Eine ungeschützte Entladungslampe kann Augen- und Hautschäden verursachen. Entladungslampen emittieren Infrarot- und UV-Strahlung, die für das Auge nicht sichtbar, aber schädlich sind. Setzen Sie Augen und Haut nicht der Bestrahlung durch Entladungslampen aus. Richten Sie den Scheinwerfer nicht auf Personen oder Tiere.



Verwenden Sie den Scheinwerfer nicht, wenn Gehäuseteile defekt sind oder fehlen. UV-Filter, Linsen und andere optische Einheiten müssen in einem einwandfreiem Zustand sein und wie vorgesehen funktionieren. Wenn UV-Filter, Linsen und andere optische Einheiten sichtbar Kratzer oder Sprünge aufweisen oder so beschädigt sind, dass ihre Wirksamkeit beeinträchtigt ist, müssen diese Komponenten ausgetauscht werden, bevor der Scheinwerfer in Betrieb genommen werden darf.



Die Entladungslampe muss ausgetauscht werden, wenn diese beschädigt ist oder sich durch Hitze verformt hat.



Wenn die Helligkeit der Entladungslampe erkennbar abnimmt, lassen Sie die Lampe von geschultem Fachpersonal austauschen.



Lassen Sie die Entladungslampe vor dem Ablauf der vom Hersteller angegebenen Betriebsdauer von geschultem Fachpersonal austauschen.



Wenn der Glaskolben einer Entladungslampe in einem geschlossenem Raum zerbricht, evakuieren Sie sofort den Raum und lüften ihn, da beim Zerbrechen des Kolbens geringe Mengen Quecksilber und andere giftige Stoffe entweichen. Berühren Sie Teile der zerbrochenen Entladungslampe nur, wenn Sie zu Ihrem Schutz Nitrilhandschuhe tragen. Geben Sie die Teile der zerbrochenen Lampe und die Handschuhe in einen Behälter, verschließen ihn und entsorgen diesen als Sondermüll bei einer Giftmüll-Annahmestelle. Verbrauchte, nicht zerbrochene Entladungslampen müssen ebenso als Sondermüll entsorgt werden.

EINFÜHRUNG

MOVING HEAD AURO BEAM 200 WITH DISCHARGE LAMP

CLAB200DC

STEUERUNGSFUNKTIONEN

13-Kanal und 16-Kanal DMX-Steuerung

Master / Slave Betrieb

Standalone Funktionen

RDM

EIGENSCHAFTEN

132W OSRAM SIRIUS HRI Entladungslampe. Farbrad mit 13 brillanten Farben + Weiß und Split-Farben. 14 fixe Gobos + offen. 2 rotierende Prismen. Fokussierung über DMX. Stroboskop. Pan und Tilt Motoren mit 16-Bit Auflösung. Automatische Positionskorrektur. Temperaturgesteuerte Lüfter. RDM enabled. Batteriegepeistes Display für netzunabhängige Einstellung. 3- und 5-polige DMX-Anschlüsse. Neutrik powerCON Netzanschlüsse IN und OUT. 2 Omega-Montagebügel inklusive. Betriebsspannung 100-240V AC. Leistungsaufnahme 270W

Der Scheinwerfer verfügt über den RDM-Standard (Remote Device Management). Diese Gerätefernverwaltung ermöglicht die Statusabfrage und Konfiguration von RDM-Endgeräten über einen RDM-fähigen Controller.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 POWER IN

Neutrik powerCON Netzeingangsbuchse. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz. Anschluss über das mitgelieferte powerCON-Netzkabel.

2 POWER OUT

Neutrik powerCON Netzausgangsbuchse. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.

3 FUSE

Sicherungshalter für 5 x 20mm Feinsicherungen. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

4 DMX IN

Männliche 3- und 5-Pol XLR-Buchsen zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

5 DMX OUT

Weibliche 3- und 5-Pol XLR-Buchsen zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.



6 BELEUCHTETES LC-DISPLAY

Das LC-Display zeigt die aktuell aktivierte Betriebsart an (Hauptanzeige), die Menüpunkte im Auswahl-Menü und den Zahlenwert bzw. Betriebszustand in bestimmten Menüpunkten an. Erfolgt innerhalb circa einer Minute keine Eingabe, wechselt die Anzeige im Display automatisch zur Hauptanzeige. Liegt kein Steuersignal am DMX-Eingang an, wechselt die Farbe des Displays auf Rot (DMX- und Slave-Betrieb).

7 BERÜHRUNGSEMPFINDLICHE BEDIENFELDER

MODE - Durch Drücken auf die MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü. Durch nochmaliges Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige.

PFEIL ▲ und ▼ - Auswählen der einzelnen Menü-Punkte im Auswahl-Menü (DMX-Adresse, Betriebsart usw.) und in den Untermenüs.

ENTER - Im Auswahl-Menü gelangen Sie durch Drücken auf ENTER auf die Menü-Ebene, auf der Sie Wertänderungen vornehmen können. Wertänderungen bestätigen Sie ebenfalls durch Drücken auf ENTER.

PFEIL ◀ und ▶ - Verwenden Sie die Bedienfelder, um den Wert eines Menü-Punkts, wie z.B. die DMX-Adresse, wunschgemäß zu verändern.

Das batteriegespeiste Display lässt sich aktivieren, selbst wenn das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Drücken und halten Sie hierfür MODE für die Dauer von circa 3 Sekunden. Sie können nun netzunabhängig Geräteinformationen auslesen und Systemeinstellungen ändern und abspeichern. Die DMX-Einheit des Scheinwerfers wird in diesem Fall nicht aktiviert. Aus diesem Grund wird, auch wenn ein DMX-Signal am DMX-Eingang anliegt, im Display angezeigt, dass kein DMX-Signal anliegt.

BEDIENUNG

HINWEISE

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, werden während des Startvorgangs und des Motoren-Resets nacheinander „Software Update Please Wait...“ (nur für Servicezwecke) und das CAMEO Logo im Display angezeigt. Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und die Betriebsart, die zuvor angewählt war, wird aktiviert. Unter dem Umstand, dass das Leuchtmittel noch nicht ausreichend abgekühlt ist, kann es einige Minuten dauern, bis der Scheinwerfer wieder betriebsbereit ist. Als Information hierzu erscheint in der Hauptanzeige „Lamp not ready, please wait“ in roten Buchstaben (Lampe nicht bereit, bitte warten).

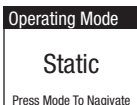
HAUPTANZEIGE (DMX Betriebsart)

In der oberen Zeile des Displays wird der DMX Modus (DMX 13Ch, DMX 16Ch) und gut sichtbar in der Mitte die DMX-Startadresse angezeigt. Sobald das DMX-Signal unterbrochen wird, wechselt die Hintergrundfarbe des Displays auf Rot und „No DMX“ wird angezeigt, liegt das DMX-Signal wieder an, wechselt das Display wieder zur Hauptanzeige. Die Display-Anzeige kann um 180° gedreht werden, indem Sie auf das Bedienfeld Pfeil-nach-rechts drücken (Scheinwerfer in stehender Position).



HAUPTANZEIGE (Standalone Betriebsart)

In der oberen Zeile des Displays wird „Operating Mode“ und gut sichtbar in der Mitte die Standalone Betriebsart angezeigt (Beispiel: Static). Die Display-Anzeige kann um 180° gedreht werden, indem Sie auf das Bedienfeld Pfeil-nach-rechts drücken (Scheinwerfer in stehender Position).



DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN (DMX Address)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahl-Menü. Mit Hilfe der Bedientaster ▲ und ▼ wählen Sie nun den Menü-Punkt „DMX Address“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die 3 Ziffern, die die DMX-Startadresse anzeigen, wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können mit Hilfe von ◀ und ▶ die gewünschte DMX-Startadresse einstellen. Bestätigen Sie den Vorgang mit ENTER und drücken auf MODE, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

BETRIEBSART EINSTELLEN (Mode)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahl-Menü. Mit Hilfe der Bedientaster ▲ und ▼ wählen Sie nun den Menü-Punkt „Mode“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die Zeichen, die die Betriebsart anzeigen (im Beispiel DMX 16CH), wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können jetzt mit Hilfe von ◀ und ▶ die gewünschte Betriebsart auswählen. Bestätigen Sie den Vorgang mit ENTER und drücken auf MODE, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Verfügbare Betriebsarten: DMX 13CH, 16CH, Slave, Auto, Static.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

DMX-BETRIEBSART (DMX)

Zwei verschiedene DMX-Betriebsarten stehen zur Auswahl: 13-Kanal und 16-Kanal (DMX 13CH, 16CH). Die Auswahl der DMX-Betriebsarten erfolgt wie zuvor unter Punkt BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben. DMX-Tabellen mit den Kanalbelegungen finden Sie in dieser Anleitung unter DMX STEUERUNG.

Mode	DMX 16CH
------	----------

SLAVE-BETRIEB (Slave)

Die Auswahl der Slave-Betriebsart erfolgt wie zuvor unter Punkt BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels (Master DMX OUT - Slave DMX IN) und aktivieren in der Master-Einheit eine der Standleone Betriebsarten Auto oder Static. Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.

Mode	Slave
------	-------

AUTO-BETRIEBSART (Prog1 - Prog4)

Die vier verschiedenen Auto-Programme bestehen jeweils aus einer Abfolge fest programmierter Farbwechsel-, Gobowechsel- und Bewegungsabläufen. Die Auswahl der Auto-Betriebsart erfolgt wie zuvor unter Punkt BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben. Wählen Sie nun mit Hilfe der Bedientaster ▲ und ▼ den Menüpunkt „Auto“ aus, bestätigen mit ENTER, wählen mit Hilfe von ◀ und ▶ eines der vier Auto-Programme (Prog1 - Prog4), bestätigen mit ENTER und wählen jetzt mit Hilfe von ▲ und ▼ den Menüpunkt „AutoSpeed“ aus, um die Programm-Laufgeschwindigkeit wunschgemäß einzustellen. Drücken Sie auf ENTER und stellen die Geschwindigkeit von 000 bis 255 mit Hilfe von ◀ und ▶ ein (000 = schnellste, 255 = langsamste Geschwindigkeit). Bestätigen Sie mit ENTER und drücken 2x auf MODE, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen.

Mode	Auto
Auto Mode	
Auto	Prog4
AutoSpeed	225

STATISCHER MODUS (Static)

Der statische Modus ermöglicht es, ähnlich wie mit einem DMX-Steuergerät, alle Funktionen und Effekte, wie z.B. Pan, Tilt, Farb-, Goborad und Stroboskop, direkt am Gerät mit Werten von 000 bis 255 einzustellen. Somit kann eine individuelle Szene erstellt werden, ohne einen zusätzlichen DMX-Controller zu benötigen. Die Auswahl der Betriebsart Static erfolgt wie zuvor unter Punkt BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben. Nachdem Sie mit ENTER bestätigt haben, können nun die Funktionen und Effekte mit Hilfe der Bedientaster ▲ und ▼ ausgewählt werden (siehe Liste Static). Drücken Sie auf ENTER. Der Wert kann jetzt mit Hilfe von ◀ und ▶ verändert werden. Bestätigen Sie Eingaben immer mit ENTER. Nachdem alle Funktionen und Effekte wunschgemäß eingestellt wurden, drücken Sie 2x auf MODE, um zurück zur Hauptanzeige zu gelangen.

Mode	Static
------	--------

Static				
Pan	000	-	255	0% to 100%
Pan fine	000	-	255	0% to 100%
Tilt	000	-	255	0% to 100%
Tilt fine	000	-	255	0% to 100%
Dimmer	000	-	255	0% to 100%
Strobe	000	-	005	Strobe open
	006	-	010	Strobe closed
	011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
	034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
	057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
	080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
	103	-	127	Strobe Break Effect, 5s....1s (Short burst with break)
	128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz
	251	-	255	Strobe open
Colour (ColourWheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Open/Deep Red
	012	-	017	Deep Red
	018	-	023	Deep Red / Medium Blue
	024	-	029	Medium Blue
	030	-	035	Medium Blue / Yellow
	036	-	041	Yellow
	042	-	047	Yellow / Magenta
	048	-	053	Magenta
	054	-	059	Magenta / Deep Green
	060	-	065	Deep Green
	066	-	071	Deep Green / Lavender
	072	-	077	Lavender
	078	-	083	Lavender / Peacock
	084	-	089	Peacock
	090	-	095	Peacock / Orange
	096	-	101	Orange
	102	-	107	Orange / Lime
	108	-	113	Lime
	114	-	119	Lime / Pink
	120	-	125	Pink
	126	-	131	Pink / Amber
	132	-	137	Amber
	138	-	143	Amber / CTO
	144	-	149	CTO
150	-	155	CTO / Deep Blue	
156	-	161	Deep Blue	
162	-	167	Deep Blue / Open	
168	-	192	Open	
193	-	223	Color Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Color Wheel rot. Stop	
225	-	255	Color Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	

Gobo (Gobo Wheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Gobo 1
	012	-	017	Gobo 2
	018	-	023	Gobo 3
	024	-	029	Gobo 4
	030	-	035	Gobo 5
	036	-	041	Gobo 6
	042	-	047	Gobo 7
	048	-	053	Gobo 8
	054	-	059	Gobo 9
	060	-	065	Gobo 10
	066	-	071	Gobo 11
	072	-	077	Gobo 12
	078	-	083	Gobo 13
	084	-	089	Gobo 14
	090	-	095	Open
	096	-	101	Gobo 1 shake (slow-fast)
	102	-	107	Gobo 2 shake (slow-fast)
	108	-	113	Gobo 3 shake (slow-fast)
	114	-	119	Gobo 4 shake (slow-fast)
	120	-	125	Gobo 5 shake (slow-fast)
	126	-	131	Gobo 6 shake (slow-fast)
	132	-	137	Gobo 7 shake (slow-fast)
	138	-	143	Gobo 8 shake (slow-fast)
	144	-	149	Gobo 9 shake (slow-fast)
	150	-	155	Gobo 10 shake (slow-fast)
	156	-	161	Gobo 11 shake (slow-fast)
	162	-	167	Gobo 12 shake (slow-fast)
	168	-	173	Gobo 13 shake (slow-fast)
	174	-	179	Gobo 14 shake (slow-fast)
180	-	192	Open	
193	-	223	Gobo Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Gobo Wheel rot. Stop	
225	-	255	Gobo Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	
Focus	000	-	255	0% to 100%
Prism1 (linear)	000	-	005	Prism 1 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Prism2 (circle)	000	-	005	Prism 2 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Frost	000	-	255	0% to 100%

P/TMacro (Pan / Tilt Macro)	000	-	005	off
	006	-	040	PAN „small > big“
	041	-	075	TILT „small > big“
	076	-	110	PAN / TILT „small > big“
	111	-	145	PAN / TILT (invers) „small > big“
	146	-	180	Circle „small > big“
	181	-	215	Circle (invers) „small > big“
	216	-	255	Random „small > big“
P/TSpeed (Pan / Tilt Speed)	000	-	255	Pan/Tilt Fast -> Slow

GERÄTEEINSTELLUNGEN (Settings)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahl-Menü. Mit Hilfe der Bedientaster ▲ und ▼ wählen Sie nun den Menü-Punkt „Settings“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Einstellen folgender Untermenü-Punkte (Einstellung ändern mit ◀ und ▶, bestätigen mit ENTER) :

Settings				
Lamp	=	Ein- / Ausschalten der Entladungslampe	On	Entladungslampe einschalten
			Off	Entladungslampe ausschalten
Lamp Default	=	Betriebszustand der Entladungslampe nach Neustart des Scheinwerfers	On	Entladungslampe eingeschaltet
			Last	Zustand vor Neustart wird hergestellt
			Off	Entladungslampe ausgeschaltet
Display Rev	=	Flip Display	On	Drehung der Display-Anzeige um 180° (z.B. Überkopfmontage)
			Off	keine Drehung der Display-Anzeige
Display	=	Display-Beleuchtung	On	permanent an
			Off	Deaktivierung nach ca. 1 Minute Inaktivität
DMX Fail	=	Betriebszustand bei DMX Signal Unterbrechung	Hold	letzter Befehl wird gehalten
			Auto	aktiviert Auto-Modus
			Blackout	aktiviert Blackout
Pan Angle	=	Pan Winkel	630	Pan Winkel 630°
			540	Pan Winkel 540°
Pan Rev	=	Pan Reverse	On	Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
			Off	keine Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
Tilt Rev	=	Tilt Reverse	On	Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
			Off	keine Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
Feedback	=	Positionskorrektur	On	automatische Positionskorrektur aktiviert
			Off	automatische Positionskorrektur deaktiviert
Mov Blackout	=	Automatischer Blackout bei Kopfbewegung	On	Blackout bei Kopfbewegung
			Off	kein Blackout bei Kopfbewegung

Test	=	Funktionstest	On	schrittweiser Funktionstest der Entladungslampe und aller Motoren (Pan, Tilt, Gobo...)
			Off	Stopp des Funktionstests
Reset	=	Zurücksetzen der Motoren	Pan&Tilt	Zurücksetzen der Pan & Tilt Motoren
			Head	Zurücksetzen aller Kopf-Motoren (Farbrad, Goborad, Prisma...)
			All	Zurücksetzen aller Motoren

GERÄTEINFORMATIONEN (System Info)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahl-Menü. Mit Hilfe der Bedientaster ▲ und ▼ wählen Sie nun den Menü-Punkt „System Info“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Anzeigen der Geräteinformationen. Benutzen Sie wiederum die Pfeiltasten, um den gewünschten Parameter anzuwählen und dann mit ENTER abzurufen bzw. einzustellen.

System Info				
Firmware	=	Anzeige der Geräte-Firmware	1U01	V1.xx
			2U01	V1.xx
			3U01	V1.xx
Temperature	=	Temperaturanzeige der Leuchtmit- tel-Einheit	Lamp Temp	xxC / xxF
			Temp Unit	Celsius (= Anzeige in Grad Celsius)
				Fahrenheit (= Anzeige in Grad Fahrenheit)
Time Info	=	Betriebsdaueranzeige des Scheinwerfers und Betriebsdaueranzeige des Leuchtmittels plus Reset	Operating	Anzeige der Betriebsdauer des Scheinwerfers in Stunden (xxh)
			Lamp	Anzeige der Betriebsdauer des Leuchtmittels in Stunden (xxh)
			Lamp Reset	Zurücksetzen der Betriebsdauer auf null Stunden nach Austausch des Leuchtmittels (On -> ENTER)

Error Info	=	Funktionsfehleranzeige Falls sich ein Funktionsfehler durch einen Reset oder Neustart nicht beheben lässt, muss die defekte Einheit von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.	PAN	Lösung: Reset Pan&Tilt
			TILT	Lösung: Reset Pan&Tilt
			Fixgobo	Lösung: Reset Head
			Focus	Lösung: Reset Head
			Prism1	Lösung: Reset Head
			PrismRot1	Lösung: Reset Head
			Prism2	Lösung: Reset Head
			PrismRot2	Lösung: Reset Head
			Frost	Lösung: Reset Head
			Fan1	automatisches Abschalten des Leuchtmittels (Blackout) Anzeige im Display: „Lamp Protected“ Lösung: Neustart des Geräts
			Fan2	automatisches Abschalten des Leuchtmittels (Blackout) Anzeige im Display: „Lamp Protected“ Lösung: Neustart des Geräts
			Blower	automatisches Abschalten des Leuchtmittels (Blackout) Anzeige im Display: „Lamp Protected“ Lösung: Neustart des Geräts
			Temperature	automatisches Abschalten des Leuchtmittels (Blackout) Anzeige im Display: „Lamp Protected“ Lösung: Warten, bis normale Betriebstemperatur erreicht ist (abkühlen lassen). Lampe manuell zünden

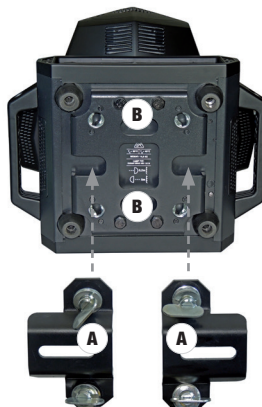
AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Dank der integrierten Gummifüße kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe zweier Omega-Bügel, die an der Unterseite der Gerätebasis befestigt werden (A). Zwei Omega-Bügel sind im Lieferumfang enthalten, geeignete Traversenklemmen sind optional erhältlich. Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie den Scheinwerfer mit einem geeigneten Sicherungsseil an einer der dafür vorgesehenen Stellen (B). Die Distanz zwischen Scheinwerfer und beleuchteten Flächen und Objekten muss mindestens 5 Meter betragen, die Distanz zu anderen Geräten und brennbaren Stoffen mindestens 0,2 Meter.



Wichtiger Hinweis: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer.

Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



AUSTAUSCHEN DES LEUCHTMITTELS

Wichtige Hinweise:



Der Austausch des Leuchtmittels darf nur von dafür ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn Sie diese Qualifikation nicht haben, versuchen Sie nicht, das Leuchtmittel selbst auszutauschen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



Eine heiße Entladungslampe steht unter hohem Druck und kann daher spontan explodieren. Lassen Sie den Scheinwerfer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn öffnen.



Verwenden Sie als Ersatzleuchtmittel ausschließlich das im Datenblatt angegebene Modell.

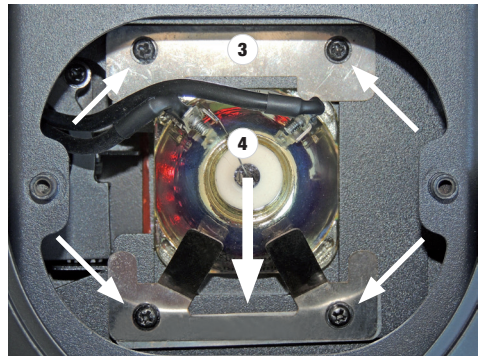


Berühren Sie den Glaskolben des Leuchtmittels nicht mit bloßen Fingern, die Lampe muss tadellos sauber sein.



Verwenden Sie beim Austauschen des Leuchtmittels Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

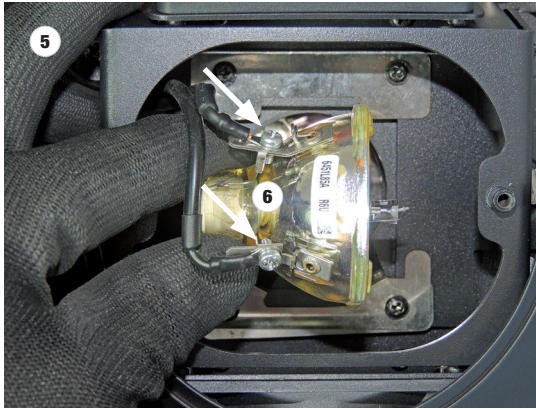
1. Trennen Sie den Scheinwerfer allpolig vom Stromnetz (Stecker ziehen)!
2. Entfernen Sie die beiden Befestigungsschrauben der Lampenabdeckung und nehmen die Abdeckung vom Scheinwerferkopf.
3. Lösen Sie die vier Schrauben der Lampenhalterungen nur circa eine Umdrehung.
4. Drücken Sie die Lampe nach unten in Pfeilrichtung gegen die Federhalterung und kippen sie nach hinten aus der oberen Halterung.



5. Die Lampe kann nun aus der Halterung genommen werden.

6. Lösen und entnehmen Sie die beiden Schrauben an den Kontakten der Lampe.

7. Gehen Sie beim Einsetzen der neuen Lampe in umgekehrter Reihenfolge vor und achten darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind. Betreiben Sie den Scheinwerfer niemals ohne Lampenabdeckung und Kopfabdeckung .



JUSTIEREN DES LEUCHTMITTELS

Wichtige Hinweise:



Das Justieren des Leuchtmittels darf nur von dafür ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn Sie diese Qualifikation nicht haben, versuchen Sie nicht, die Lampe selbst zu justieren, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



Eine heiße Entladungslampe steht unter hohem Druck und kann daher spontan explodieren. Lassen Sie den Scheinwerfer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn öffnen.

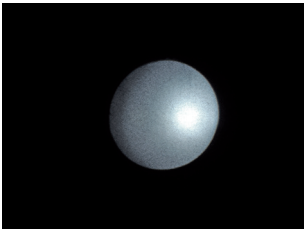


Verwenden Sie beim Justieren des Leuchtmittels Schutzbrille und Schutzhandschuhe und betreiben Sie den Scheinwerfer nicht ohne Lampenabdeckung und Kopfabdeckung.

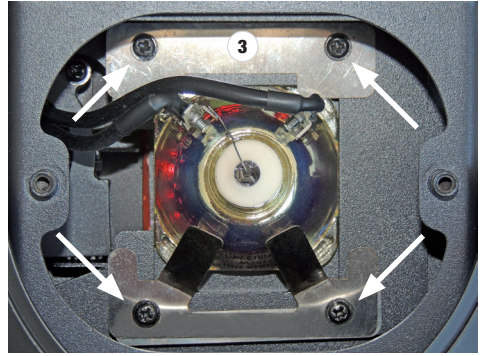


Falls der Hotspot in der Projektion des Lichtstrahls nicht in der Mitte liegt, kann auf der horizontalen Ebene nachjustiert werden.

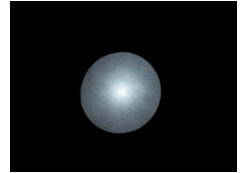
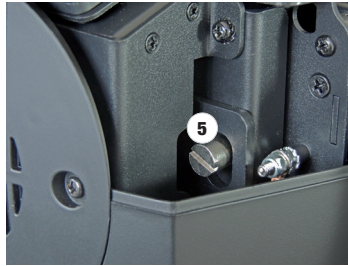
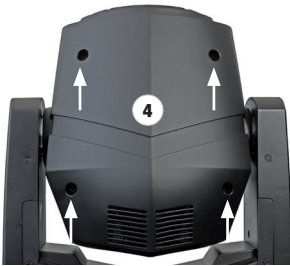
Beispiel:



1. Trennen Sie den Scheinwerfer allpolig vom Stromnetz (Stecker ziehen)!
2. Entfernen Sie die beiden Befestigungsschrauben der Lampenabdeckung und nehmen die Abdeckung vom Scheinwerferkopf.
3. Lösen Sie die vier Schrauben der Lampenhalterungen nur circa eine Umdrehung.



4. Lösen Sie die vier Schrauben der oberen Kopfabdeckung und entnehmen die Abdeckung.
5. Rechts von der Lampenabdeckung befindet sich die Justierschraube. Drehen Sie die Justierschraube im Uhrzeigersinn, um den Hotspot nach links zu bewegen, gegen den Uhrzeigersinn, um ihn nach rechts zu bewegen.



6. Ziehen Sie die vier Schrauben der Lampenhalterungen fest und schließen die Lampenabdeckung wieder.
7. Befestigen Sie die Kopfabdeckung wieder am Scheinwerferkopf.

DMX TECHNIK

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.

DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.



SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

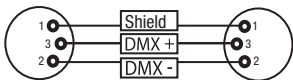
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

DMX-KABEL:

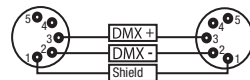
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt.):



DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

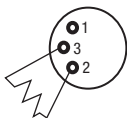
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

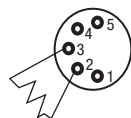
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:



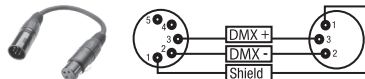
DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020

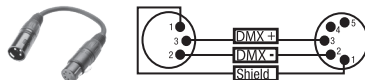
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020

Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	CLAB200DC
Produktart:	Moving Light mit Entladungslampe
Typ:	Moving Head
Anzahl Leuchtmittel:	1
Typ Leuchtmittel:	OSRAM SIRIUS HRI 132 W SC Entladungslampe
Vom Hersteller angegebene Lebensdauer (Leuchtmittel):	6000h
Farbtemperatur (mit UV-Filter):	Kaltweiß 7800K
Farbrad Anzahl Farben:	13 + offen und Split-Farben
Anzahl Gobos:	14 fix + offen

Abstrahlwinkel:	3°
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich 5-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich 5-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	13-Kanal, 16-Kanal
DMX Funktionen:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fein, Dimmer, Auto Programm 1 - 4, Stroboskop, Farbrad, Farbrad Rotation, Goborad, Goborad Rotation, Gobo Shake, Prisma 1, Prisma 2, Fokus, Frost, Bewegungsmakros, Systemeinstellungen
Standalone Funktionen:	Auto Programm 1 - 4, Statischer Modus, Master/Slave-Betrieb
Systemeinstellungen:	Lamp On/Off, Lamp Default, Display Reverse, Display Beleuchtung On/Off, DMX Fail, Pan Angle, Pan Reverse, Tilt Reverse, Feedback, Movement Blackout, Test, Reset
Steuerung:	DMX512, RDM enabled
PAN Winkel:	540° / 630°
TILT Winkel:	270°
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down, Left, Right
Anzeigeelemente:	beleuchtetes Farb-LC-Display, Batteriespeisung für netzunabhängige Systemeinstellungen
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	270W
Beleuchtungsstärke (@ 10m):	120000 lx
Lichtstrom:	4000 lm
Stromversorgungsanschluss:	Neutrik powerCON Ein- und Ausgang (Ausgang max. 10A)
Sicherung:	T3AL / 250V (5 x 20mm)
Umgebungstemperatur in Betrieb:	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall, ABS
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusekühlung:	leise, temperaturgesteuerte Lüfter
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	302 x 429 x 227 mm
Gewicht:	14,0 kg
Weitere Eigenschaften:	1m Netzkabel mit Neutrik powerCON-Stecker und 2 Omega-Montagebügel im Lieferumfang

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.adamhall.com.

Des Weiteren können Sie diese auch unter info@adamhall.com anfragen.

FRANCAIS

Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.

34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.
35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm². Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! La surface du boîtier du projecteur peut chauffer jusqu'à atteindre une température de 70 °C en fonctionnement normal. Assurez-vous d'éviter tout contact accidentel avec le boîtier. Laissez toujours la lampe refroidir suffisamment avant le démontage, les travaux de maintenance, le chargement, etc.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.



Attention ! Source lumineuse LED intense ! Risque de lésions oculaires. Ne pas regarder directement la source lumineuse.

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX LAMPES À DÉCHARGE



Une lampe à décharge non protégée peut provoquer des lésions oculaires et cutanées. Les lampes à décharge génèrent des rayons infrarouges et UV non visibles à l'œil nu mais nocifs. N'exposez ni les yeux ni la peau aux rayonnements des lampes à décharge. Ne dirigez pas le projecteur vers des personnes ou des animaux.



N'utilisez pas le projecteur si des pièces du boîtier sont défectueuses ou manquantes. Les filtres UV, lentilles et autres unités optiques doivent être en parfait état et fonctionner conformément à l'usage prévu. Les filtres UV, lentilles et autres unités optiques présentant des rayures, des fissures manifestes ou des dommages nuisant à leur efficacité doivent être impérativement remplacés avant la mise en service du projecteur.



La lampe à décharge doit être remplacée en cas de dommage ou de déformation due à la chaleur.



Si la luminosité de la lampe à décharge est visiblement réduite, faites remplacer la lampe par un professionnel qualifié.



Faites remplacer la lampe à décharge par un professionnel qualifié avant d'atteindre la durée de vie indiquée par le fabricant.



Si l'ampoule en verre d'une lampe à décharge se brise dans une pièce fermée, évacuez immédiatement la pièce et aérez-la, car de faibles quantités de mercure ainsi que d'autres substances toxiques peuvent s'échapper de l'ampoule brisée. Ne touchez les morceaux de la lampe à décharge brisée que si vous portez des gants en nitrile pour vous protéger. Recueillez les morceaux de la lampe brisée et les gants dans un récipient, fermez-le et déposez ce dernier dans un centre de collecte de déchets toxiques. Les lampes à décharge usagées non brisées doivent également être mises au rebut avec les déchets toxiques.

INTRODUCTION

LYRE AURO BEAM 200 AVEC LAMPE À DÉCHARGE

CLAB200DC

FONCTIONS DE PILOTAGE

Pilotage DMX sur 13 canaux et 16 canaux

Mode Master / Slave

Fonctions Standalone

RDM

CARACTÉRISTIQUES

Lampe à décharge OSRAM SIRIUS HRI 132 W. Roue chromatique avec 13 couleurs brillantes + blanc et couleurs splitées. 14 gobos fixes + ouvert. 2 prismes rotatifs. Focalisation via DMX. Stroboscope. Moteurs des axes Pan et Tilt avec résolution de 16 bits. Correction automatique de la position.

Ventilateurs thermostatés. Compatible RDM. Écran alimenté par batterie pour un réglage indépendant du réseau électrique. Connecteurs DMX à 3 et 5 broches. Connecteurs réseau Neutrik powerCON IN et OUT. 2 omégas de fixation inclus. Tension de fonctionnement : 100-240 V CA. Puissance absorbée : 270 W

Le projecteur intègre la technologie standard RDM (Remote Device Management). Ce système de gestion à distance des appareils permet de consulter l'état de fonctionnement des terminaux RDM et de les configurer via un contrôleur compatible RDM.

RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Prise d'entrée Neutrik powerCON. Tension de fonctionnement : 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Raccordement à l'aide du câble d'alimentation powerCON fourni.

2 POWER OUT (SORTIE D'ALIMENTATION)

Prise de sortie Neutrik powerCON. Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. Veillez à ce que le courant absorbé total de tous les appareils raccordés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l'appareil.

3 FUSIBLE

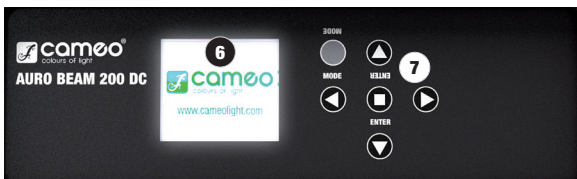
Porte-fusible pour fusibles à courant faible de 5 x 20 mm. REMARQUE IMPORTANTE : Remplacez le fusible exclusivement par un fusible de même type et de même valeur. Si le fusible saute de façon récurrente, veuillez contacter un centre de réparation agréé.

4 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Connecteurs XLR mâles à 3 et 5 broches pour le raccordement d'un contrôleur DMX (par ex. une console DMX).

5 DMX OUT (SORTIE DMX)

Connecteurs XLR femelles à 3 et 5 broches pour le renvoi du signal de pilotage DMX.



6 ÉCRAN LCD RÉTROÉCLAIRÉ

L'écran LCD affiche le mode de fonctionnement actuellement activé (écran principal), les options du menu de sélection et la valeur numérique ou l'état de fonctionnement dans certaines options de menu. Au bout d'environ une minute d'inactivité, l'écran principal s'affiche automatiquement. En l'absence de signal de commande à l'entrée DMX, l'écran devient rouge (mode DMX et Slave).

7 TOUCHES DE FONCTION TACTILES

MODE - Appuyez sur la touche MODE pour accéder au menu de sélection. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour revenir à l'écran principal.

FLÈCHE ▲ et ▼ - Touches utilisées pour sélectionner les différentes options du menu de sélection (adresse DMX, mode de fonctionnement, etc.) et des sous-menus.

ENTER - Dans le menu de sélection, appuyez sur la touche ENTER pour accéder au menu permettant de modifier les valeurs voulues. Appuyez également sur ENTER pour confirmer les modifications apportées.

FLÈCHE ◀ et ▶ - Utilisez ces touches de commande pour modifier la valeur d'une option de menu (par ex. l'adresse DMX) selon les besoins.

L'écran alimenté par batterie peut être activé, même si l'appareil n'est pas branché sur le secteur. Pour ce faire, appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée durant environ 3 secondes. Vous pouvez désormais consulter les informations sur l'appareil, mais aussi modifier et sauvegarder les paramètres du système sans raccordement au réseau électrique. Dans ce cas, l'unité DMX du projecteur n'est pas activée. De ce fait, l'écran indique que l'entrée DMX ne reçoit aucun signal DMX, même en présence d'un signal DMX.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES

Si le projecteur est correctement branché sur le secteur, la mention « Software Update Please Wait... » (uniquement à des fins de maintenance) et le logo CAMEO s'affichent successivement à l'écran pendant la phase de démarrage et de réinitialisation du moteur. À l'issue de cette phase, le projecteur est opérationnel et le mode de fonctionnement précédemment sélectionné est activé. Si la lampe n'est pas encore suffisamment refroidie, quelques minutes peuvent s'écouler avant que le projecteur soit de nouveau opérationnel. Pour vous en informer, l'écran principal affiche « Lamp not ready, please wait » en caractères rouges (Lampe non opérationnelle, veuillez patienter).

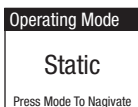
ÉCRAN PRINCIPAL (mode DMX)

La ligne supérieure de l'écran affiche le mode DMX (DMX 13Ch, 16Ch), tandis que l'adresse de départ DMX s'affiche de manière bien visible au centre de l'écran. Si le signal DMX est interrompu, le fond d'écran devient rouge et la mention « No DMX » s'affiche ; dès que le signal est de nouveau reçu, l'écran principal s'affiche de nouveau. Il est possible d'effectuer une rotation à 180° des éléments affichés à l'écran en appuyant sur la touche de commande représentant une flèche orientée vers la droite (projecteur en position debout).



ÉCRAN PRINCIPAL (mode Standalone)

La ligne supérieure de l'écran affiche la mention « Operating Mode », tandis que mode Standalone s'affiche de manière bien visible au centre de l'écran (exemple : Static). Il est possible d'effectuer une rotation à 180° des éléments affichés à l'écran en appuyant sur la touche de commande représentant une flèche orientée vers la droite (projecteur en position debout).



RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX (DMX Address)

Appuyez sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utilisez ensuite les touches de commande ▲ et ▼ pour sélectionner l'option de menu « DMX Address » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Les 3 chiffres indiquant l'adresse de départ DMX deviennent rouges et vous pouvez régler l'adresse de départ DMX souhaitée à l'aide des touches ◀ et ▶. Confirmez la sélection en appuyant sur ENTER et appuyez sur MODE pour revenir à l'écran principal.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT (Mode)

Appuyez sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utilisez ensuite les touches de commande ▲ et ▼ pour sélectionner l'option de menu « Mode » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Les caractères indiquant le mode de fonctionnement (par exemple DMX 16CH) deviennent rouges et vous pouvez alors sélectionner le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des touches ◀ et ▶. Confirmez la sélection en appuyant sur ENTER et appuyez sur MODE pour revenir à l'écran principal. Modes de fonctionnement disponibles : DMX 13CH, 16CH, Slave, Auto, Static.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

MODE DMX (DMX)

Deux modes DMX différents sont proposés : 13 canaux et 16 canaux (DMX 13CH, 16CH). Pour sélectionner les modes de fonctionnement DMX, suivez la procédure décrite précédemment à la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT. Vous trouverez les tableaux d'affectation des canaux correspondant aux différents modes DMX à la section PILOTAGE EN MODE DMX de ce manuel.

Mode	DMX 16CH
------	----------

MODE SLAVE (Slave)

Pour sélectionner le mode Slave, suivez la procédure décrite précédemment à la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT. Reliez les unités Slave et Master (même modèle) à l'aide d'un câble DMX (Master DMX OUT - Slave DMX IN). Sur le Master, activez l'un des deux modes de fonctionnement Standalone proposés, Auto ou Static. L'unité Slave suit alors l'unité Master.

Mode	Slave
------	-------

MODE AUTOMATIQUE (Prog1 - Prog4)

Les quatre différents programmes automatiques se composent chacun d'une succession de séquences de changement de couleur, de gobo et de mouvement préconfigurées. Pour sélectionner le mode Auto, suivez la procédure décrite précédemment à la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT. À l'aide des touches de commande ▲ et ▼, sélectionnez ensuite l'option de menu « Auto », appuyez sur ENTER pour confirmer, sélectionnez l'un des quatre programmes automatiques (Prog1 - Prog4) à l'aide des touches ◀ et ▶, appuyez sur ENTER pour confirmer, puis sélectionnez l'option de menu « AutoSpeed » à l'aide des touches ▲ et ▼ pour régler la vitesse d'exécution du programme selon les besoins. Appuyez sur ENTER et réglez la vitesse entre 000 et 255 à l'aide des touches ◀ et ▶ (000 = vitesse maximale, 255 = vitesse minimale). Confirmez la saisie en appuyant sur ENTER et appuyez 2 fois sur la touche MODE pour revenir à l'écran principal.

Mode	Auto
Auto Mode	
Auto	Prog4
AutoSpeed	225

MODE STATIQUE (Static)

De façon similaire à un contrôleur DMX, le mode statique permet de régler l'ensemble des fonctions et effets (par ex. Pan, Tilt, roue chromatique, roue de gobos et stroboscope) directement sur l'appareil, avec des valeurs comprises entre 000 et 255. Il est ainsi possible de créer une scène personnalisée sans recourir à un contrôleur DMX supplémentaire. Pour sélectionner le mode Static, suivez la procédure décrite précédemment à la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT. Après avoir confirmé en appuyant sur ENTER, vous pouvez sélectionner les fonctions et effets à l'aide des touches de commande ▲ et ▼ (cf. liste Static). Appuyez sur ENTER. La valeur peut alors être modifiée à l'aide des touches ◀ et ▶. Appuyez toujours sur ENTER pour confirmer les saisies. Une fois tous les effets et fonctions réglés selon les besoins, appuyez 2 fois sur la touche MODE pour revenir à l'écran principal.

Mode	Static
------	--------

Static				
Pan	000	-	255	0% to 100%
Pan fine	000	-	255	0% to 100%
Tilt	000	-	255	0% to 100%
Tilt fine	000	-	255	0% to 100%
Dimmer	000	-	255	0% to 100%
Strobe	000	-	005	Strobe open
	006	-	010	Strobe closed
	011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
	034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
	057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
	080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
	103	-	127	Strobe Break Effect, 5s....1s (Short burst with break)
	128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz
	251	-	255	Strobe open
Colour (ColourWheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Open/Deep Red
	012	-	017	Deep Red
	018	-	023	Deep Red / Medium Blue
	024	-	029	Medium Blue
	030	-	035	Medium Blue / Yellow
	036	-	041	Yellow
	042	-	047	Yellow / Magenta
	048	-	053	Magenta
	054	-	059	Magenta / Deep Green
	060	-	065	Deep Green
	066	-	071	Deep Green / Lavender
	072	-	077	Lavender
	078	-	083	Lavender / Peacock
	084	-	089	Peacock
	090	-	095	Peacock / Orange
	096	-	101	Orange
	102	-	107	Orange / Lime
	108	-	113	Lime
	114	-	119	Lime / Pink
	120	-	125	Pink
	126	-	131	Pink / Amber
	132	-	137	Amber
	138	-	143	Amber / CTO
	144	-	149	CTO
150	-	155	CTO / Deep Blue	
156	-	161	Deep Blue	
162	-	167	Deep Blue / Open	
168	-	192	Open	
193	-	223	Color Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Color Wheel rot. Stop	
225	-	255	Color Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	

Gobo (Gobo Wheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Gobo 1
	012	-	017	Gobo 2
	018	-	023	Gobo 3
	024	-	029	Gobo 4
	030	-	035	Gobo 5
	036	-	041	Gobo 6
	042	-	047	Gobo 7
	048	-	053	Gobo 8
	054	-	059	Gobo 9
	060	-	065	Gobo 10
	066	-	071	Gobo 11
	072	-	077	Gobo 12
	078	-	083	Gobo 13
	084	-	089	Gobo 14
	090	-	095	Open
	096	-	101	Gobo 1 shake (slow-fast)
	102	-	107	Gobo 2 shake (slow-fast)
	108	-	113	Gobo 3 shake (slow-fast)
	114	-	119	Gobo 4 shake (slow-fast)
	120	-	125	Gobo 5 shake (slow-fast)
	126	-	131	Gobo 6 shake (slow-fast)
	132	-	137	Gobo 7 shake (slow-fast)
	138	-	143	Gobo 8 shake (slow-fast)
	144	-	149	Gobo 9 shake (slow-fast)
	150	-	155	Gobo 10 shake (slow-fast)
	156	-	161	Gobo 11 shake (slow-fast)
162	-	167	Gobo 12 shake (slow-fast)	
168	-	173	Gobo 13 shake (slow-fast)	
174	-	179	Gobo 14 shake (slow-fast)	
180	-	192	Open	
193	-	223	Gobo Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Gobo Wheel rot. Stop	
225	-	255	Gobo Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	
Focus	000	-	255	0% to 100%
Prism1 (linear)	000	-	005	Prism 1 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Prism2 (circle)	000	-	005	Prism 2 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Frost	000	-	255	0% to 100%

P/TMacro (Pan / Tilt Macro)	000	-	005	off
	006	-	040	PAN „small > big“
	041	-	075	TILT „small > big“
	076	-	110	PAN / TILT „small > big“
	111	-	145	PAN / TILT (invers) „small > big“
	146	-	180	Circle „small > big“
	181	-	215	Circle (invers) „small > big“
	216	-	255	Random „small > big“
P/TSpeed (Pan / Tilt Speed)	000	-	255	Pan/Tilt Fast -> Slow

PARAMÈTRES DE L'APPAREIL (Settings)

Appuyez sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utilisez ensuite les touches de commande ▲ et ▼ pour sélectionner l'option de menu « Settings » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Vous accédez alors au sous-menu permettant de régler les options de sous-menu suivantes (réglage avec ◀ et ▶, confirmation avec ENTER) :

Settings				
Lamp	=	Mise en marche et arrêt de la lampe à décharge	On	Mise en marche de la lampe à décharge
			Off	Arrêt de la lampe à décharge
Lamp Default	=	État de fonctionnement de la lampe à décharge après redémarrage du projecteur	On	Lampe à décharge en marche
			Last	État d'avant redémarrage rétabli
			Off	Lampe à décharge à l'arrêt
Display Rev	=	Inversion de l'écran	On	Rotation à 180° des éléments affichés à l'écran (par ex. en cas de montage tête en bas)
			Off	Pas de rotation des éléments affichés à l'écran
Display	=	Éclairage de l'écran	On	Allumé en permanence
			Off	Désactivation au bout d'env. 1 minute d'inactivité
DMX Fail	=	État de fonctionnement en cas d'interruption du signal DMX	Hold	Maintien de la dernière commande
			Auto	Active le mode Auto
			Blackout	Active la fonction Blackout
Pan Angle	=	Angle Pan	630	Angle Pan à 630°
			540	Angle Pan à 540°
Pan Rev	=	Pan inversé	On	Inversion de la direction du mouvement de l'axe Pan
			Off	Pas d'inversion de la direction du mouvement de l'axe Pan
Tilt Rev	=	Tilt inversé	On	Inversion de la direction du mouvement de l'axe Tilt
			Off	Pas d'inversion de la direction du mouvement de l'axe Tilt
Feedback	=	Correction de la position	On	Correction automatique de la position activée
			Off	Correction automatique de la position désactivée
Mov Blackout	=	Blackout automatique en cas de mouvement de la barre	On	Blackout en cas de mouvement de la barre
			Off	Pas de blackout en cas de mouvement de la barre

Test	=	Test de fonctionnement	On	Test de fonctionnement de la lampe à décharge et de tous les moteurs pas à pas (Pan, Tilt, gobo...)
			Off	Arrêt du test de fonctionnement
Reset	=	Réinitialisation des moteurs	Pan&Tilt	Réinitialisation des moteurs des axes Pan et Tilt
			Head	Réinitialisation de tous les moteurs de la barre (roue chromatique, roue de gobos, prisme...)
			All	Réinitialisation de tous les moteurs

INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME (System Info)

Appuyez sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utilisez ensuite les touches de commande ▲ et ▼ pour sélectionner l'option de menu « System Info » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Vous accédez alors au sous-menu affichant les informations sur l'appareil. Utilisez de nouveau les touches fléchées pour sélectionner le paramètre souhaité et appuyez sur ENTER pour confirmer ou procéder au réglage.

System Info				
Firmware	=	Affichage du firmware de l'appareil	1U01	V1.xx
			2U01	V1.xx
			3U01	V1.xx
Temperature	=	Affichage de la température de l'unité de la lampe	Lamp Temp	xxC / xxF
			Temp Unit	Celsius (= affichage en degrés Celsius)
				Fahrenheit (= affichage en degrés Fahrenheit)
Time Info	=	Affichage de la durée de fonctionnement du projecteur et Affichage de la durée de fonctionnement de la lampe plus réinitialisation	Operating	Affichage de la durée de fonctionnement du projecteur en heures (xxh)
			Lamp	Affichage de la durée de fonctionnement de la lampe en heures (xxh)
			Lamp Reset	Réinitialisation de la durée de fonctionnement à zéro heure après remplacement de l'ampoule (On -> ENTER)

Error Info	=	Affichage des anomalies de fonctionnement Si une réinitialisation ou un redémarrage ne permet pas de résoudre une anomalie de fonctionnement, l'unité défectueuse doit être réparée par un centre de réparation agréé.	PAN	Solution : Réinitialisation des axes Pan et Tilt
			TILT	Solution : Réinitialisation des axes Pan et Tilt
			Fixgobo	Solution : Réinitialisation de la barre
			Focus	Solution : Réinitialisation de la barre
			Prism1	Solution : Réinitialisation de la barre
			PrismRot1	Solution : Réinitialisation de la barre
			PrismRot2	Solution : Réinitialisation de la barre
			Frost	Solution : Réinitialisation de la barre
			Fan1	Arrêt automatique de la lampe (Blackout) Affichage à l'écran : « Lamp Protected » Solution : Redémarrage de l'appareil
			Fan2	Arrêt automatique de la lampe (Blackout) Affichage à l'écran : « Lamp Protected » Solution : Redémarrage de l'appareil
			Blower	Arrêt automatique de la lampe (Blackout) Affichage à l'écran : « Lamp Protected » Solution : Redémarrage de l'appareil
			Temperature	Arrêt automatique de la lampe (Blackout) Affichage à l'écran : « Lamp Protected » Solution : Patienter jusqu'à ce que la température de fonctionnement normale soit atteinte (laisser refroidir). Allumer la lampe manuellement

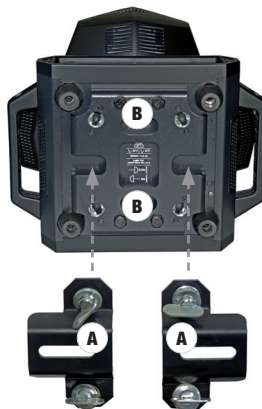
INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce aux pieds en caoutchouc intégrés, le projecteur peut être placé à un endroit approprié sur une surface plane. Le montage sur traverse s'effectue à l'aide de deux omégas de fixation à installer sous la base de l'appareil (A). Deux omégas de fixation sont fournis, des pinces de serrage sur traverse adaptées sont disponibles en option. Veillez à ce que l'assemblage soit bien serré et sécurisez le projecteur en insérant un câble de retenue adapté dans l'un des œillets de sécurité prévus à cet effet (B). Une distance minimale de 5 mètres doit être respectée entre le projecteur et les surfaces et objets éclairés, de même qu'une distance minimale de 0,2 mètres avec les autres appareils et les matériaux inflammables.



Remarque importante : Le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité effectué régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur le projecteur.

Sans les qualifications requises, n'essayez pas d'effectuer vous-même l'installation mais faites appel à une entreprise professionnelle.



REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

Remarques importantes :



Le remplacement de la lampe ne peut être réalisé que par un professionnel qualifié. Sans la qualification requise, n'essayez pas de remplacer vous-même la lampe mais faites appel à une entreprise professionnelle.



Une lampe à décharge chaude est soumise à une pression élevée et peut donc exploser spontanément. Laissez refroidir le projecteur au moins 30 minutes avant de l'ouvrir.



Pour le remplacement de la lampe, utilisez exclusivement le modèle indiqué dans la fiche technique.

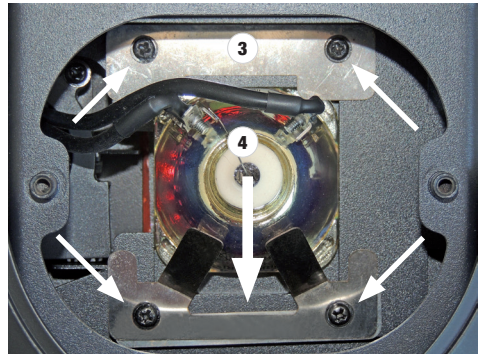


Ne touchez pas l'ampoule en verre de la lampe à mains nues ; la lampe doit être parfaitement propre.

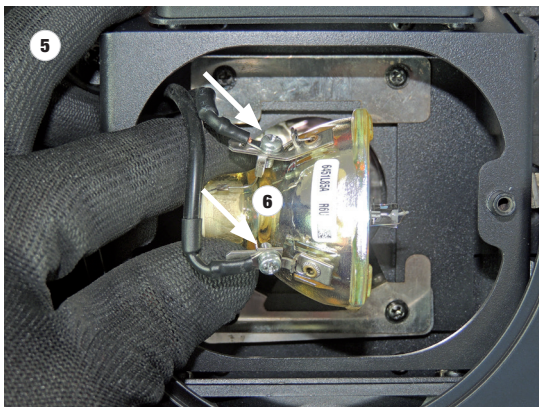


Lors du remplacement de la lampe, portez des lunettes de protection ainsi que des gants de protection.

1. Débranchez complètement le projecteur du réseau électrique (retirer la prise) !
2. Ôtez les deux vis de fixation du cache de protection de la lampe et enlevez le cache de protection de la tête du projecteur.
3. Desserrez d'environ un tour seulement les quatre vis des supports de fixation de la lampe.
4. Exercez une pression sur la lampe, vers le bas en suivant le sens de la flèche, contre le support à ressort et inclinez-la vers l'arrière pour l'extraire du support de fixation supérieur.



5. La lampe peut maintenant être enlevée du support.
6. Dévissez et ôtez les deux vis des contacts de la lampe.
7. Pour installer la nouvelle lampe, procédez dans le sens inverse et veillez à ce que les vis soient bien serrées. N'utilisez jamais le projecteur sans le cache de protection de la lampe ni le cache de protection de la tête.



RÉGLAGE DE LA LAMPE

Remarques importantes :



Le réglage de la lampe ne peut être réalisé que par un professionnel qualifié. Sans la qualification requise, n'essayez pas de régler vous-même la lampe mais faites appel à une entreprise professionnelle.



Une lampe à décharge chaude est soumise à une pression élevée et peut donc exploser spontanément. Laissez refroidir le projecteur au moins 30 minutes avant de l'ouvrir.

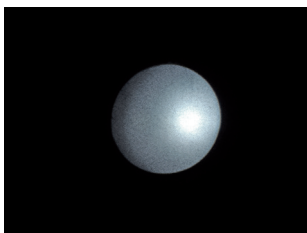


Lors du réglage de la lampe, portez des lunettes de protection ainsi que des gants de protection ; n'utilisez jamais le projecteur sans le cache de protection de la lampe ni le cache de protection de la tête.

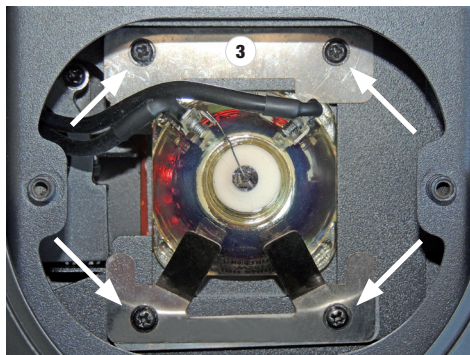


Si le faisceau lumineux projeté ne pointe pas au milieu, il peut être ajusté sur le plan horizontal.

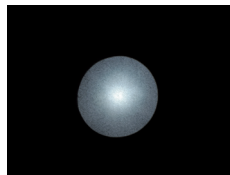
Exemple :



1. Débranchez complètement le projecteur du réseau électrique (retirer la prise) !
2. Ôtez les deux vis de fixation du cache de protection de la lampe et enlevez le cache de protection de la tête du projecteur.
3. Desserrez d'environ un tour seulement les quatre vis des supports de fixation de la lampe.



4. Desserrez les quatre vis du cache de protection supérieur de la tête et ôtez ce cache.
5. La vis de réglage se situe à droite du cache de protection de la lampe. Tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour déplacer le point de focalisation vers la gauche, ou dans le sens antihoraire pour le déplacer vers la droite.



6. Serrez les quatre vis des supports de fixation de la lampe et refermez le cache de protection de la lampe.
7. Remontez le cache de protection de la tête sur la tête du projecteur.

TECHNIQUE DMX

DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMS n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

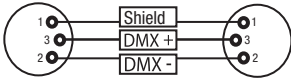
1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon le même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

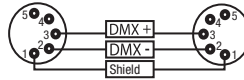
Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

Assignation des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



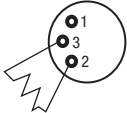
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

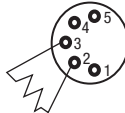
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

Assignation des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

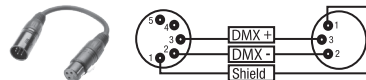


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

Assignation des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF002

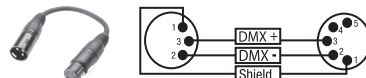
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



Assignation des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM002

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence de l'article :	CLAB200DC
Catégorie de produit :	Projecteur asservi avec lampe à décharge
Type :	Lyre
Nombre de lampes :	1
Type de lampe :	Lampe à décharge SC OSRAM SIRIUS HRI 132 W
Durée de vie indiquée par le fabricant (lampe) :	6000 h
Température de couleur (avec filtre UV) :	Blanc froid 7800 K
Nombre de couleurs de la roue chromatique :	13 + ouvert et couleurs splittées
Nombre de gobos :	14 fixes + ouvert
Angle de dispersion :	3°
Entrée DMX :	XLR mâle à 3 broches XLR mâle à 5 broches
Sortie DMX :	XLR femelle à 3 broches XLR femelle à 5 broches
Mode DMX :	13 canaux, 16 canaux
Fonctions DMX :	Pan/Tilt, Pan/Tilt précis, dimmer, programme Auto 1 - 4, stroboscope, roue chromatique, rotation de la roue chromatique, roue de gobos, rotation de la roue de gobos, gobo shake, prisme 1, prisme 2, focus, frost, macros de mouvement, paramètres du système
Fonctions Standalone :	Programme Auto 1 - 4, mode statique, mode Master/Slave
Paramètres du système :	Lamp On/Off, Lamp Default, Display Reverse, Éclairage de l'écran On/Off, DMX Fail, Pan Angle, Pan Reverse, Tilt Reverse, Feedback, Movement Blackout, Test, Reset
Pilotage :	DMX512, compatible RDM
Angle PAN :	540° / 630°
Angle TILT :	270°
Éléments de commande :	Mode, Enter, Up, Down, Left, Right
Éléments d'affichage :	Écran couleur LCD rétroéclairé, alimentation par batterie pour un paramétrage du système indépendant du réseau électrique
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Puissance absorbée :	270 W
Intensité lumineuse (à 10 m) :	120 000 lx
Flux lumineux :	4000 lm
Alimentation électrique :	Entrée et sortie Neutrik powerCON (sortie max. 10 A)
Fusible :	T3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Température ambiante en fonctionnement :	0 °C - 40 °C
Humidité relative :	< 85 %, sans condensation
Matériau du boîtier :	Métal, ABS
Couleur du boîtier :	Noir
Refroidissement du boîtier :	Ventilateurs thermorégulés silencieux
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	302 x 429 x 227 mm
Poids :	14,0 kg
Autres caractéristiques :	Câble d'alimentation de 1 m avec connecteur Neutrik powerCON et 2 omégas de fixation fournis

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DECLARATIONS

GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web www.adamhall.com.

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : info@adamhall.com.

¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales

(polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm². En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafiado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! La superficie de la carcasa del foco puede calentarse hasta 70° C durante el funcionamiento normal. Evitar el contacto accidental con la carcasa. Esperar siempre hasta que la lámpara se haya enfriado suficientemente antes de desmontarla, realizar trabajos de mantenimiento, cargarla u otras manipulaciones.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.



Precaución. Fuente de luz LED intensa. Peligro de lesiones oculares. No mirar directamente la fuente de luz.

¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LÁMPARAS DE DESCARGA



Una lámpara de descarga desprotegida puede causar daños en los ojos y en la piel. Las lámparas de descarga emiten rayos infrarrojos y rayos ultravioleta que no son visibles para la vista humana, pero son nocivos. No exponga los ojos ni la piel a la radiación de las lámparas de descarga. Nunca dirija el foco hacia personas o animales.



No utilice el foco si los componentes de la carcasa tienen algún defecto o no están presentes. Los filtros ultravioleta, las lentes y demás elementos ópticos deberán estar en perfectas condiciones y funcionar tal como está previsto. Si los filtros ultravioleta, las lentes y demás elementos ópticos tienen algún arañazo o desperfecto o están dañados de tal forma que su eficacia se haya reducido, los componentes deberán cambiarse antes de poner el foco en funcionamiento.



La lámpara de descarga deberá cambiarse si está dañada o si se ha deformado con el calor.



Si se detecta que la luminosidad de la lámpara de descarga se ha reducido claramente, pídale al personal técnico especializado que la cambie.



Encargue al personal técnico especializado el cambio de la lámpara de descarga antes de que se agote el período de funcionamiento indicado por el fabricante.



Si la bombilla de vidrio de una lámpara de descarga se rompe en un espacio cerrado, evacúe inmediatamente ese espacio y ventílelo, puesto que la rotura de la bombilla deja escapar pequeñas cantidades de mercurio y otras sustancias tóxicas. No toque los fragmentos de la lámpara de descarga rota, a menos que tenga puestos guantes de nitrilo como protección. Deposite los fragmentos de la lámpara rota y los guantes en un recipiente, ciérrelo y elimínelo como residuos peligrosos en un punto de recogida de desechos tóxicos. Las lámparas de descarga usadas, no rotas, también deberán eliminarse como residuos peligrosos.

INTRODUCCIÓN

CABEZA MÓVIL AURO BEAM 200 CON LÁMPARA DE DESCARGA

CLAB200DC

MODOS DE CONTROL

Control DMX de 13 y 16 canales

Modo maestro / esclavo

Modos autónomos

RDM

CARACTERÍSTICAS

Lámpara de descarga OSRAM SIRIUS HRI de 132 W. Rueda de colores con 13 colores brillantes + blanco y colores divididos. 14 gobos fijos + 1 posición vacía. Dos prismas giratorios. Enfoque a través de DMX. Estrobo. Motores de giro en horizontal y en vertical con resolución de 16 bits. Corrección automática de la posición.

Ventiladores controlados por temperatura. Habilitada para RDM. Pantalla alimentada con baterías para poder efectuar ajustes independientemente de la red eléctrica. Conexiones DMX de 3 y 5 pines. Entrada y salida con conexiones Neutrik powerCON. Incluidas dos perchas de montaje Omega. Tensión operativa: 100-240 V CA Consumo de potencia 270W

El foco dispone del protocolo RDM (Remote Device Management, administración remota de dispositivos). Este sistema de administración de dispositivos a distancia permite consultar el estado y configurar terminales RDM mediante un controlador con función RDM.

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



1 POWER IN

Toma de entrada de alimentación Neutrik powerCON. Tensión operativa: 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Conexión mediante el cable de red powerCon suministrado.

2 POWER OUT

Toma de salida de red Neutrik powerCON. Sirve para alimentar otros focos CAMEO. Comprobar que el consumo de corriente total de todos los equipos conectados no supera el valor en amperios (A) indicado en el equipo.

3 FUSE

Portafusibles para fusibles de 5 × 20 mm. **NOTA IMPORTANTE:** El fusible deberá sustituirse exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características técnicas. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

4 DMX IN

Conectores XLR macho de 3 y 5 pines para conectar un controlador DMX (por ejemplo, una mesa DMX).

5 DMX OUT

Conectores XLR hembra de 3 y 5 pines para transmitir la señal de control DMX.



6 PANTALLA LCD ILUMINADA

La pantalla LCD muestra el modo operativo activado actualmente (pantalla principal), los puntos del menú en el menú de selección y el valor numérico o el estado operativo en determinados puntos del menú. Si durante aproximadamente un minuto no se detecta ninguna actividad, la indicación en pantalla cambia automáticamente a la pantalla principal. Si no hay una señal de control en la entrada DMX, el color de la pantalla cambia a rojo (modo DMX y esclavo).

7 BOTONES TÁCTILES

MODE - Pulsando el botón MODE accederá al menú de selección. Pulsando de nuevo este botón se regresa a la pantalla principal.

FLECHA ▲ y ▼ - Para seleccionar puntos de menú individuales en el menú de selección (dirección DMX, modo operativo, etc.) y en los submenús.

ENTER - Pulsando ENTER en el menú de selección se accede al nivel del menú en el que se pueden modificar parámetros. Para confirmar la modificación de los valores, pulse de nuevo ENTER.

FLECHA ◀ y ▶ - Utilice estos botones para modificar el valor de un punto del menú como, por ejemplo, la dirección DMX, según lo desee.

La pantalla alimentada con baterías se puede activar, incluso si el aparato no está conectado a la red eléctrica. Para ello, pulse y mantenga pulsado el botón MODE durante unos 3 segundos. Usted puede leer información del equipo independientemente de la red eléctrica y modificar y guardar ajustes en el sistema. La unidad DMX del foco no se activa en este caso. Por este motivo, incluso si hay una señal DMX en la entrada DMX, en la pantalla se muestra que no hay una señal DMX.

FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES

En cuanto el foco esté correctamente conectado a la red eléctrica, durante el proceso de arranque y reinicio de los motores aparecerán consecutivamente en pantalla el mensaje «Software Update Please Wait...» (Actualización del software, espere por favor), solo con fines de servicio técnico, y el logotipo de CAMEO. Tras este procedimiento, el foco estará listo para funcionar y se activará en el último modo operativo que se haya seleccionado. Si la lámpara no se ha enfriado todavía de forma suficiente, el foco puede tardar algunos minutos en volver a estar operativo. Como información sobre este estado, en la pantalla principal aparece el mensaje «Lamp not ready, please wait» (La lámpara no está lista, espere por favor) en letras rojas.

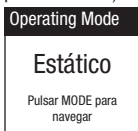
PANTALLA PRINCIPAL (modo DMX)

En la fila superior de la pantalla se muestra el modo DMX (DMX 13 Ch, DMX 16 Ch) y en el centro aparece claramente la dirección inicial DMX. En el momento en que la señal DMX se interrumpa, el color de fondo de la pantalla cambia a rojo y se muestran las palabras «No DMX»; cuando vuelva a haber una señal DMX, la pantalla cambiará de nuevo a la pantalla principal. La imagen de la pantalla puede girarse 180°, pulsando en el panel de control la flecha que apunta hacia la derecha (con el foco en posición vertical).



PANTALLA PRINCIPAL (modo autónomo)

En la línea superior de la pantalla aparece «Operating Mode» y claramente visible en el centro se muestra el modo Autónomo (por ejemplo: Static). La imagen de la pantalla puede girarse 180°, pulsando en el panel de control la flecha que apunta hacia la derecha (con el foco en posición vertical).



CONFIGURAR LA DIRECCIÓN INICIAL DMX (DMX Address)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Con los botones ▲ y ▼ seleccione el punto de menú «Dirección DMX» (con fondo oscuro) y confírmelo con ENTER. Los tres números que muestran la dirección inicial DMX cambian a color rojo y usted puede ajustar la dirección inicial DMX que desee utilizando los botones ◀ y ▶. Confirme el proceso con ENTER y pulse el botón MODE para regresar a la pantalla principal.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO (Mode)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, con los botones ▲ y ▼ seleccione el punto de menú «Mode» (con fondo oscuro) y confírmelo con ENTER. Los caracteres que muestran el modo operativo (en el ejemplo «DMX 16CH») cambian también a color rojo y en ese momento usted puede seleccionar el modo operativo deseado pulsando ◀ y ▶. Confirme el proceso con ENTER y pulse el botón MODE para regresar a la pantalla principal. Modos operativos disponibles: DMX 13CH, 16CH, esclavo, Auto, Static.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

MODO DMX (DMX)

Se pueden seleccionar dos modos operativos DMX: el de 13 canales y el de 16 canales (DMX 13CH, 16CH). La selección de los modos operativos DMX se efectúa según se describió anteriormente en el apartado CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO. Puede encontrar tablas DMX con la asignación de canales en la sección CONTROL DMX de este manual.

Mode	DMX 16CH
------	----------

MODO ESCLAVO (Slave)

La selección del modo esclavo se efectúa según se describió anteriormente en el apartado CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO. Conecte las unidades esclava y maestra (del mismo modelo) mediante un cable DMX (maestra = DMX OUT; esclava = DMX IN) y active en la unidad maestra uno de los modos autónomos Auto o Static. A partir de ese momento, la unidad esclava estará sincronizada con la unidad maestra.

Mode Slave	
------------	--

MODO AUTO (Prog1 - Prog4)

Los cuatro programas automáticos disponibles consisten en una serie de secuencias de movimientos, cambios de color y cambios de gobos programadas fijas. La selección del modo Auto se efectúa según se describió anteriormente en el apartado CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO. Con los botones ▲ y ▼ seleccione el punto de menú «Auto», confírmelo con ENTER, y seleccione con ◀ y ▶ uno de los cuatro programas automáticos (Prog1 - Prog4), confírmelo con ENTER y mediante ▲ y ▼ seleccione el punto de menú «AutoSpeed» para ajustar la velocidad del programa según lo desee. Pulse ENTER y ajuste la velocidad de 000 a 255 con ◀ y ▶ (000 = es la velocidad máxima y 255 = es la velocidad mínima). Confirme con ENTER y pulse dos veces MODE para regresar a la pantalla principal.

Mode	Auto
Auto Mode	
Auto	Prog4
AutoSpeed	225

MODO ESTÁTICO (Static)

De forma similar a la configuración con un equipo de control DMX, el modo Estático permite configurar todas las funciones como, por ejemplo, Pan, Tilt, rueda de colores y rueda de gobos y estrobo, directamente en el dispositivo seleccionando valores entre 000 y 255. De esa forma, se podrá crear un escenario personalizado sin necesidad de un controlador DMX adicional. La selección del modo Estático se efectúa según se describió anteriormente en el apartado CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO. Una vez que lo haya confirmado con ENTER, podrá seleccionar las funciones y efectos mediante los botones ▲ y ▼ (ver la lista «Estático»). Pulse ENTER. Ahora, el valor puede modificarse con ◀ y ▶. Confirme siempre los ajustes realizados con ENTER. Una vez que todas las funciones y efectos se hayan ajustado según se desee, pulse dos veces el botón MODE para regresar a la pantalla principal.

Mode	Static
------	--------

Estático				
Pan	000	-	255	0% a 100%
Pan fino	000	-	255	0% a 100%
Tilt	000	-	255	0% a 100%
Tilt fino	000	-	255	0% a 100%
Atenuador	000	-	255	0% a 100%
Estrobo	000	-	005	Estrobo abierto
	006	-	010	Estrobo cerrado
	011	-	033	Pulsaciones aleatorias, lento -> rápido
	034	-	056	Aceleración aleatoria, lento -> rápido
	057	-	079	Desaceleración aleatoria, lento -> rápido
	080	-	102	Efecto estrobo aleatorio, lento -> rápido
	103	-	127	Efecto break de estrobo, 5 s.....1 s (ráfaga corta con interrupción)
	128	-	250	Estrobo lento -> rápido <1Hz - 13Hz
	251	-	255	Estrobo abierto
	Color (ColourWheel)	000	-	005
006		-	011	Open/Deep Red
012		-	017	Deep Red
018		-	023	Deep Red / Medium Blue
024		-	029	Medium Blue
030		-	035	Medium Blue / Yellow
036		-	041	Yellow
042		-	047	Yellow / Magenta
048		-	053	Magenta
054		-	059	Magenta / Deep Green
060		-	065	Deep Green
066		-	071	Deep Green / Lavender
072		-	077	Lavender
078		-	083	Lavender / Peacock
084		-	089	Peacock
090		-	095	Peacock / Orange
096		-	101	Orange
102		-	107	Orange / Lime
108		-	113	Lime
114		-	119	Lime / Pink
120		-	125	Pink
126		-	131	Pink / Amber
132		-	137	Amber
138		-	143	Amber / CTO
144		-	149	CTO
150	-	155	CTO / Deep Blue	
156	-	161	Deep Blue	
162	-	167	Deep Blue / Open	
168	-	192	Open	
193	-	223	Giro de la rueda de colores Lento -> rápido, giro hacia la derecha	
224	-	224	Giro de la rueda de colores Parar	
225	-	255	Giro de la rueda de colores Rápido -> lento, giro hacia la izquierda	

Gobo (Rueda de gobos)	000	-	005	Open
	006	-	011	Gobo 1
	012	-	017	Gobo 2
	018	-	023	Gobo 3
	024	-	029	Gobo 4
	030	-	035	Gobo 5
	036	-	041	Gobo 6
	042	-	047	Gobo 7
	048	-	053	Gobo 8
	054	-	059	Gobo 9
	060	-	065	Gobo 10
	066	-	071	Gobo 11
	072	-	077	Gobo 12
	078	-	083	Gobo 13
	084	-	089	Gobo 14
	090	-	095	Open
	096	-	101	Gobo 1 con sacudida (lento-rápido)
	102	-	107	Gobo 2 con sacudida (lento-rápido)
	108	-	113	Gobo 3 con sacudida (lento-rápido)
	114	-	119	Gobo 4 con sacudida (lento-rápido)
	120	-	125	Gobo 5 con sacudida (lento-rápido)
	126	-	131	Gobo 6 con sacudida (lento-rápido)
	132	-	137	Gobo 7 con sacudida (lento-rápido)
	138	-	143	Gobo 8 con sacudida (lento-rápido)
	144	-	149	Gobo 9 con sacudida (lento-rápido)
150	-	155	Gobo 10 con sacudida (lento-rápido)	
156	-	161	Gobo 11 con sacudida (lento-rápido)	
162	-	167	Gobo 12 con sacudida (lento-rápido)	
168	-	173	Gobo 13 con sacudida (lento-rápido)	
174	-	179	Gobo 14 con sacudida (lento-rápido)	
180	-	192	Open	
193	-	223	Giro de la rueda de gobos Lento -> rápido, giro hacia la derecha	
224	-	224	Giro de la rueda de gobos Parar	
225	-	255	Giro de la rueda de gobos Rápido -> lento, giro hacia la izquierda	
Focus	000	-	255	0% a 100%
Prism1 (lineal)	000	-	005	Prisma 1 off
	006	-	127	Prisma posición 0 ... 540°
	128	-	191	Giro del prisma, lento -> rápido, giro hacia la derecha
	192	-	192	Parada de giro del prisma
	193	-	255	Giro del prisma, rápido -> lento, giro hacia la izquierda
Prism2 (círculo)	000	-	005	Prisma 2 off
	006	-	127	Prisma posición 0 ... 540°
	128	-	191	Giro del prisma, lento -> rápido, giro hacia la derecha
	192	-	192	Parada de giro del prisma
	193	-	255	Giro del prisma, rápido -> lento, giro hacia la izquierda
Frost	000	-	255	0% a 100%

P/TMacro (Macro Pan / Tilt)	000	-	005	off
	006	-	040	PAN «pequeño > grande»
	041	-	075	TILT «pequeño > grande»
	076	-	110	PAN / TILT «pequeño > grande»
	111	-	145	PAN / TILT (inversión) «pequeño > grande»
	146	-	180	Círculo «pequeño > grande»
	181	-	215	Círculo (inversión) «pequeño > grande»
	216	-	255	Aleatorio «pequeño > grande»
P/TSpeed (velocidad de Pan / Tilt)	000	-	255	Pan/Tilt rápido -> lento

CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO (Settings)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, con los botones ▲ y ▼ seleccione el punto de menú «Settings» (fondo oscuro) y confírmelo con ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Seguidamente se abre el submenú que permite ajustar las siguientes opciones del submenú (que se seleccionan con los botones ◀ y ▶, y se confirman con ENTER):

Settings				
Lamp	=	Encendido/apagado de la lámpara de descarga	On	Encendido de la lámpara de descarga
			Off	Apagado de la lámpara de descarga
Lamp Default	=	Estado operativo de la lámpara de descarga al encender nuevamente el foco	On	Encendido de la lámpara de descarga
			Last	Se restablece el estado de la lámpara antes de encender nuevamente el foco
			Off	Apagado de la lámpara de descarga
Display Rev	=	Dar la vuelta a la pantalla	On	Giro de 180° de la imagen en pantalla (por ejemplo, para montajes en altura)
			Off	Giro de la imagen en pantalla desactivado
Display	=	Retroiluminación de la pantalla	On	permanentemente activada
			Off	Desactivación tras aproximadamente 1 minuto sin actividad
DMX Fail	=	estado operativo en caso de interrupción de la señal DMX	Hold	se mantendrá el último comando
			Auto	se activa el modo automático
			Blackout	se activa el apagón
Pan Angle	=	Ángulo de giro horizontal	630	Ángulo de giro horizontal 630°
			540	Ángulo de giro horizontal 540°
Pan Rev	=	Inversión del sentido de giro horizontal (PAN)	On	Inversión del sentido de giro horizontal (PAN)
			Off	Sin inversión del sentido de giro horizontal (PAN)
Tilt Rev	=	Inversión del sentido de giro vertical (Tilt Reverse)	On	Inversión del sentido de giro vertical
			Off	Sin inversión del sentido de giro vertical (TILT)
Feedback	=	Corrección de la posición	On	Se activa la corrección automática de la posición
			Off	Sin corrección automática de la posición
Mov Blackout	=	Apagón automático al girar la cabeza móvil	On	Apagón al girar la cabeza móvil
			Off	Sin apagón al girar la cabeza móvil

Test	=	Prueba de funcionamiento	On	Prueba de funcionamiento, por pasos, de la lámpara de descarga y de todos los motores (giro horizontal, giro vertical, gobo...)
			Off	Parada de la prueba de funcionamiento
Reset	=	Reinicio de los motores	Pan&Tilt	Reinicio de los motores de giro horizontal y giro vertical
			Head	Reinicio de todos los motores de la cabeza (rueda de colores, rueda de gobos, prisma...)
			All	Reinicio de todos los motores

INFORMACIÓN DEL EQUIPO (System Info)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, con los botones ▲ y ▼ seleccione el punto de menú «System Info» (Información del sistema, con fondo oscuro) y confírmelo con ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Seguidamente se accede al submenú en el que se puede ver la información del equipo. Utilice nuevamente los botones de flecha para seleccionar los parámetros deseados y ábralos y ajústelos después pulsando ENTER.

System Info				
Firmware	=	Visualización de la versión del firmware del dispositivo	1U01	V1.xx
			2U01	V1.xx
			3U01	V1.xx
Temperature	=	Visualización de la temperatura de la unidad de lámpara	Lamp Temp	xxC / xxF
			Unidad de temperatura	Celsius (= visualización en grados centígrados)
				Fahrenheit (= visualización en grados Fahrenheit)
Time info	=	Visualización de las horas de funcionamiento del foco y visualización de las horas de funcionamiento de la lámpara más reinicio	Operating	Visualización de la duración de funcionamiento del foco en horas (xxh)
			Lamp	Visualización de la duración de funcionamiento de la lámpara en horas (xxh)
			Lamp Reset	Reinicio de la duración de funcionamiento a cero horas tras cambiar la lámpara (On -> ENTER)

Error Info	=	Visualización de error de funcionamiento Si un error de funcionamiento no se soluciona con un reinicio o un nuevo encendido, la unidad defectuosa deberá ser reparada en un centro de servicio técnico autorizado.	PAN	Solución: Reiniciar Pan&Tilt
			TILT	Solución: Reiniciar Pan&Tilt
			Fixgobo	Solución: Reiniciar la cabeza
			Focus	Solución: Reiniciar la cabeza
			Prism1	Solución: Reiniciar la cabeza
			PrismRot1	Solución: Reiniciar la cabeza
			Prism2	Solución: Reiniciar la cabeza
			PrismRot2	Solución: Reiniciar la cabeza
			Frost	Solución: Reiniciar la cabeza
			Fan1	Apagado automático de la lámpara (Blackout) En la pantalla aparecerá: «Lamp Protected» Solución: Encender nuevamente el equipo
			Fan2	Apagado automático de la lámpara (Blackout) En la pantalla aparecerá: «Lamp Protected» Solución: Encender nuevamente el equipo
			Blower	Apagado automático de la lámpara (Blackout) En la pantalla aparecerá: «Lamp Protected» Solución: Encender nuevamente el equipo
			Temperature	Apagado automático de la lámpara (Blackout) En la pantalla aparecerá: «Lamp Protected» Solución: Esperar hasta que se alcance la temperatura de funcionamiento normal (dejar enfriar). Encender la lámpara manualmente

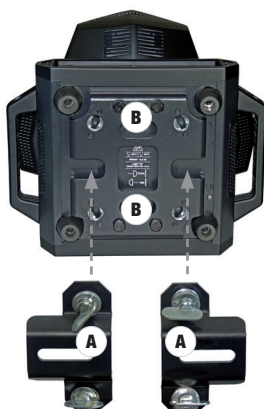
INSTALACIÓN Y MONTAJE

Gracias a los pies de goma integrados, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre una superficie nivelada. El montaje en travesaño se realiza fijando dos perchas de montaje Omega en la cara inferior de la base del equipo (A). El volumen de suministro incluye dos perchas de montaje Omega; las abrazaderas para travesaño son opcionales. Asegúrese de acoplar bien el equipo y de fijar el foco con un cable de seguridad adecuado en el punto previsto a tal efecto (B). La distancia entre el foco y las superficies y objetos iluminados deberá ser de, como mínimo, 5 m; la distancia respecto a otros equipos y materiales inflamables deberá ser de, como mínimo, 0,2 m.



Nota importante: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los focos y materiales de instalación.

Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación: recurra a una empresa profesional.



CAMBIO DE LA LÁMPARA

Indicaciones importantes:



El cambio de la lámpara solo puede ser realizado por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. Si no está cualificado para ello, no intente cambiar la lámpara por su cuenta: recurra a una empresa profesional.



Una lámpara de descarga caliente está bajo fuerte presión y, por tanto, puede explotar espontáneamente. Antes de abrirla, permita que el foco se enfríe, como mínimo, durante 30 minutos.



Utilice como lámpara de recambio únicamente el modelo indicado en la ficha de datos.

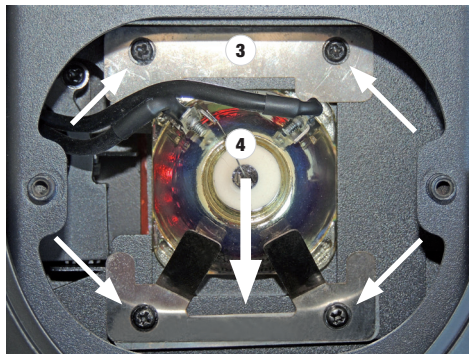


No toque la bombilla de vidrio de la lámpara con los dedos desnudos, pues la lámpara deberá estar impecablemente limpia.

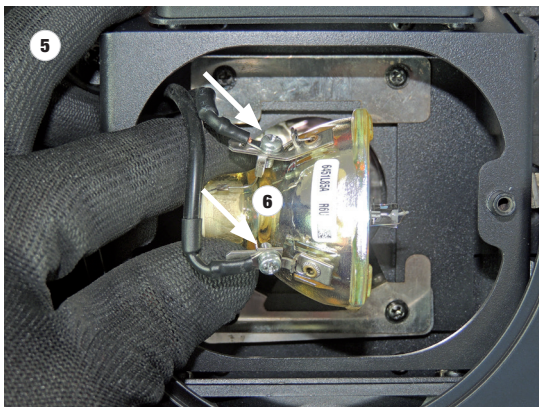


Para cambiar la lámpara, utilice gafas de seguridad y guantes protectores.

1. Desconecte totalmente el foco de la red eléctrica (desconecte el enchufe).
2. Retire los dos tornillos de fijación de la cubierta de la lámpara y extraiga esta cubierta de la cabeza del foco.
3. Afloje los cuatro tornillos de soporte de la lámpara solo una vuelta aproximadamente.
4. Presione la lámpara hacia abajo en la dirección de la flecha contra el soporte elástico y bascúlela hacia atrás sacándola del soporte superior.



5. En ese momento podrá retirar la lámpara de soporte.
6. Afloje y retire ambos tornillos en los contactos de la lámpara.
7. Al colocar la nueva lámpara en su sitio, siga los mismos pasos en sentido inverso y compruebe que todos los tornillos estén firmemente apretados. Nunca ponga a funcionar el foco sin la cubierta de la lámpara y la cubierta de la cabeza del foco.



AJUSTE DE LA LÁMPARA

Indicaciones importantes:



El ajuste de la lámpara solo puede ser realizado por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. Si no está cualificado para ello, no intente ajustar la lámpara por su cuenta: recurra a una empresa profesional.



Una lámpara de descarga caliente está bajo fuerte presión y, por tanto, puede explotar espontáneamente. Antes de abrirlo, permita que el foco se enfríe, como mínimo, durante 30 minutos.

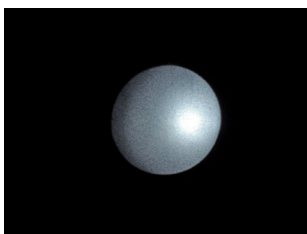


Al ajustar la lámpara, utilice gafas de seguridad y guantes protectores y no ponga a funcionar el foco sin la cubierta de la lámpara y la cubierta de la cabeza del foco.

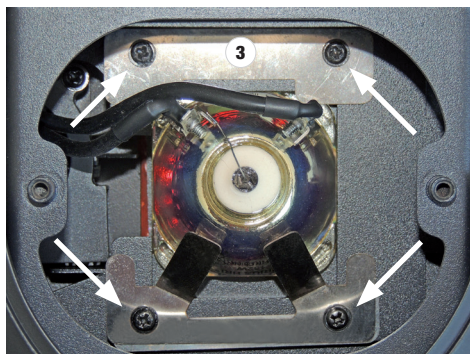


En caso de que el punto central en la proyección del haz de luz no quede en el centro, se puede ajustar posteriormente en el plano horizontal.

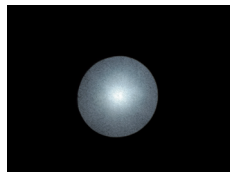
Ejemplo:



1. Desconecte totalmente el foco de la red eléctrica (desconecte el enchufe).
2. Retire los dos tornillos de fijación de la cubierta de la lámpara y extraiga esta cubierta de la cabeza del foco.
3. Afloje los cuatro tornillos de soporte de la lámpara solo una vuelta aproximadamente.



4. Afloje los cuatro tornillos de la cubierta superior de la cabeza del foco y retire esta cubierta.
5. A la derecha de la cubierta de la lámpara encontrará el tornillo de ajuste. Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para desplazar el punto central del haz de luz hacia la izquierda; o en sentido contrario a las agujas del reloj para desplazar el punto central del haz de luz hacia la derecha.



6. Apriete firmemente los cuatro tornillos de los soportes de la lámpara y vuelva a cerrar la cubierta de la lámpara.
7. Vuelva a fijar la cubierta otra vez en la cabeza del foco.

TECNOLOGÍA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

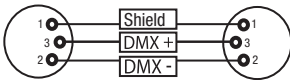
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

CABLE DMX:

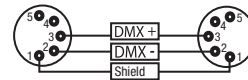
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

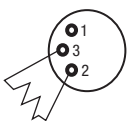


TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

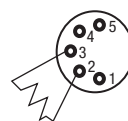
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX. XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3 XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

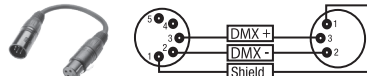


ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

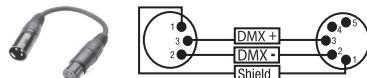
Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020 Los pines 4 y 5 no se utilizan.



Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020 Los pines 4 y 5 no se utilizan.



DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	CLAB200DC
Tipo de producto:	Cabeza móvil con lámpara de descarga
Tipo:	cabeza móvil
Número de lámparas:	1
Tipo de lámpara:	Lámpara de descarga OSRAM SIRIUS HRI 132 W SC
Vida útil indicada por el fabricante (lámpara):	6000h
Temperatura de color (con filtro UV):	Blanco frío 7800 K
Número de colores en la rueda de colores:	13 + posición vacía y colores divididos
Número de gobos:	14 fijos + 1 posición vacía
Ángulo de dispersión:	3°
Entrada DMX:	conector XLR macho de 3 pines conector XLR macho de 5 pines
Salida DMX:	conector XLR hembra de 3 pines conector XLR hembra de 5 pines
Modo DMX:	13 canales, 16 canales
Funciones DMX:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fino, atenuador, programas automáticos 1 - 4, estrobo, rueda de colores, giro de rueda de colores, rueda de gobos, giro de rueda de gobos, sacudida de gobos, prisma 1, prisma 2, enfoque, filtro Frost, macros de movimiento, configuración del sistema
Funciones autónomas:	Programas automáticos 1 - 4, modo Estático, modo Maestro/Eslavo
Configuración del sistema:	Encendido/apagado de lámpara, valor predeterminado de lámpara, inversión de pantalla, encendido/apagado de iluminación de la pantalla, DMX Fail, ángulo de giro horizontal, inversión de giro horizontal, inversión de giro vertical, feedback, blackout de movimiento, test, reinicio
Control:	DMX 512, habilitado para RDM
Ángulo de giro horizontal (PAN):	540° / 630°
Ángulo de giro vertical (TILT):	270°
Elementos de manejo:	Mode, Enter, Up, Down (Modo, Intro, Arriba, Abajo)
Elementos de visualización:	pantalla LCD iluminada a color, alimentación con batería para poder configurar el sistema independientemente de la red eléctrica
Tensión operativa:	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Consumo de potencia:	270W
Intensidad de iluminación (a 10m):	120 000 lx
Flujo luminoso:	4000 lm
Conexión al suministro eléctrico:	entrada y salida Neutrik powerCON (salida máx. 10 A)
Fusible:	T3AL / 250V (5 x 20mm)
Temperatura ambiente en funcionamiento:	0°C - 40 °C
Humedad relativa del aire:	< 85 %, no condensada
Material de la carcasa:	metal, plástico ABS
Color de la carcasa:	negro
Refrigeración de la carcasa:	ventiladores silenciosos y controlados por temperatura

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin percha de montaje):	302 x 429 x 227 mm
Peso:	14,0 kg
Otras características:	Cable de red de 1 m con conector Neutrik powerCON y 2 perchas de montaje Omega incluidos en la entrega

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable): R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

También puede solicitarla a info@adamhall.com.

Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdź Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem WWW.CAMEOLIGHT.COM.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłączenia stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazonny czy naczynia z wody.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zaleczanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się gazy lub płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiaczącym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiacjącego kabla sieciowego.
23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odcłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
27. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stałe się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).

33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.

34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.

35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm². W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.



UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje nieizolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Powierzchnia obudowy reflektora podczas normalnej pracy może się nagrzać do 70°C. Zachowaj ostrożność, aby przypadkowo nie dotknąć obudowy. Przed demontażem, pracami konserwacyjnymi, ładowaniem itp. należy zawsze poczekać, aż reflektor ostygnie.



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.



Uwaga! Intensywne źródło światła LED! Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku. Nie spoglądaj na źródło światła.

OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA LAMP WYŁADOWCZYCH



Lampa wyładowcza bez osłony może spowodować uszkodzenia oczu i skóry. Lampy wyładowcze emitują promieniowanie podczerwone i promieniowanie UV, które są niewidoczne, lecz mają szkodliwe działanie. Nigdy nie narażaj swoich oczu ani skóry na promieniowanie emitowane przez lampę wyładowczą. Nigdy nie ustawiaj reflektora skierowanego na ludzi lub zwierzęta!



Nie używaj reflektora, gdy poszczególne części obudowy są uszkodzone lub nie są zamontowane. Filtry UV, soczewki i inne komponenty optyczne muszą być w dobrym stanie technicznym, zapewniającym ich sprawne działanie. W razie powstania zarysowań lub pęknięć na filtrach UV, soczewkach lub innych komponentach optycznych, lub w razie pogorszenia działania tych komponentów wskutek uszkodzenia, należy je koniecznie wymienić przed ponownym włączeniem reflektora.



W razie uszkodzenia lampy wyładowczej lub jej odkształcenia pod wpływem wysokiej temperatury, lampę należy wymienić.



W razie widocznego spadku jasności lampy wyładowczej zleć wykwalifikowanemu personelowi jej wymianę.



Zleć wykwalifikowanemu personelowi wymianę lampy wyładowczej, nim upłynie podany przez producenta czas pracy lampy.



W razie stłuczenia szklanej bańki lampy wyładowczej w zamkniętym pomieszczeniu natychmiast ewakuuj znajdującą się w nim osoby i przewietrz pomieszczenie, ponieważ stłuczenie bańki powoduje uwolnienie się niewielkich ilości rtęci i innych substancji trujących. Części stłuczonej lampy wyładowczej dotykaj wyłącznie w ochronnych rękawiczkach nitylowych. Części stłuczonej lampy i wykorzystane rękawiczki umieść w zamkniętym pojemniku, który zanieś do punktu przyjmowania odpadów toksycznych. Również niestłuczone, lecz zużyte lampy wyładowcze stanowią odpady specjalne.

WPROWADZENIE

MOVING HEAD AURO BEAM 200 WITH DISCHARGE LAMP

CLAB200DC

FUNKCJE STEROWANIA

13-kanalowe i 16-kanalowe sterowanie DMX,

tryb pracy master/ slave

Funkcje standalone

RDM

CHARAKTERYSTYKA

Lampa wyładowcza OSRAM SIRIUS HRI 132 W Kolo barw z 13 ostrymi kolorami + kolor biały i kolory mieszane. 14 tarcz Gobo + praca jako reflektor otwarty. 2 przymaty obrotowe. Ogniskowanie za pomocą DMX. Stroboskop. Silniki do napędu obrotu w poziomie i pionie, rozdzielczość 16-bitowa. Automatyczna korekta pozycji.

Wentylatory sterowane temperaturą. Możliwość pracy w standardzie RDM. Wyświetlacz zasilany baterią, umożliwiający wprowadzanie ustawień niezależnie od zasilania sieciowego. 3- i 5-stykowe złącza DMX. Złącza wejściowe i wyjściowe Neutrik powerCON. W zestawie 2 uchwyty montażowe Omega. Napięcie robocze 100–240 V AC. pobór mocy 270W

Reflektor może pracować w standardzie RDM (Remote Device Management). Jest to system zdalnego sterowania urządzeniem, który umożliwia sprawdzanie statusu i konfigurowanie urządzeń końcowych RDM za pomocą sterownika RDM.

GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



1 POWER IN

Gniazdo wejściowe Neutrik powerCON. Napięcie robocze 100–240 V AC / 50–60 Hz. Połączenie przez dostarczony kabel sieciowy powerCON.

2 POWER OUT

Gniazdo wyjściowe Neutrik powerCON. Źródło zasilania dla dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu.

3 FUSE

Podstawa bezpiecznikowa do bezpieczników o dużej czułości 5 x 20 mm. **WAŻNA WSKAZÓWKA:** Bezpiecznik wymieniaj wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o tych samych parametrach. W razie wielokrotnego zadziałania bezpiecznika skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

4 DMX IN

3- i 5-pinowe złącze męskie XLR do podłączenia kontrolera DMX (np. pulpitu DMX).

5 DMX OUT

3- i 5-pinowe złącze żeńskie XLR do przekazywania sygnału sterującego DMX.



6 PODŚWIETLANY WYŚWIETLACZ LCD

Wyświetlacz LCD pokazuje bieżący tryb pracy (widok główny), pozycje w menu wyboru oraz wartość liczbową lub stan pracy w poszczególnych pozycjach menu. Po ok. 1 minucie bezczynności wyświetlacz automatycznie wraca do widoku głównego. Jeśli na wejściu DMX nie ma sygnału, kolor wyświetlacza zmienia się na czerwony (tryb DMX/ slave).

7 DOTYKOWY PANEL OBSŁUGI

MODE - Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do widoku głównego.

STRZAŁKI ▲ i ▼ - Wybór poszczególnych pozycji z menu wyboru (adres DMX, tryb pracy itp.) oraz w podmenu.

ENTER - Naciśnięcie przycisku ENTER umożliwia przejście do poziomu menu w celu dokonania zmian ustawień. Wprowadzone zmiany ustawień należy potwierdzić również przez naciśnięcie przycisku ENTER.

STRZAŁKI ◀ i ▶ - Przyciski te umożliwiają zmianę wartości wybranej pozycji menu, np. adresu DMX.

Wyświetlacz jest zasilany baterią, dlatego działa nawet wtedy, gdy urządzenie nie jest podłączone do sieci zasilania. Aby włączyć wyświetlacz, naciśnij przycisk MODE i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy. Teraz, niezależnie od zasilania sieciowego, masz dostęp do informacji o urządzeniu, możesz także zmieniać i zapisywać ustawienia systemowe. W tym trybie jednostka DMX reflektora nie zostanie włączona. Dlatego nawet jeśli na wejściu DMX będzie sygnał, wyświetlacz będzie informował o braku sygnału.

OBSŁUGA

WSKAZÓWKI

Po prawidłowym podłączeniu reflektora do zasilania, podczas uruchamiania urządzenia i resetowania silników, na wyświetlaczu wyświetli się komunikat: „Software Update Please Wait...” (tylko do celów serwisowych), a następnie pojawi się logo marki CAMEO. Następnie reflektor będzie gotowy do pracy w ostatnio wybranym trybie. Jeśli źródło światła nie jest dostatecznie schłodzone, konieczne może być odczekanie kilku minut na gotowość reflektora do pracy. W takiej sytuacji w widoku głównym pojawi się napisany czerwonymi literami komunikat: „Lamp not ready, please wait” (Lampa nie jest gotowa, proszę czekać).

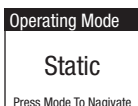
TRYB PRACY DMX W WIDOKU GŁÓWNYM

W górnym wierszu wyświetlacza jest pokazywany tryb DMX (DMX 13Ch, DMX 16Ch) i dobrze widoczny pośrodku adres startowy DMX. Jeśli nastąpi przerwa w sygnale DMX, kolor tła wyświetlacza zmieni się na czerwony i pojawi się komunikat: „No DMX”. Po przywróceniu sygnału DMX wyświetlacz wróci do widoku głównego. Obraz wyświetlacza można obrócić o 180°, naciskając strzałkę w prawo (reflektor w pozycji stojącej).



TRYB PRACY STANDALONE W WIDOKU GŁÓWNYM

W górnym wierszu wyświetlacza pokazywany jest napis: „Operating Mode”, a pośrodku dobrze widoczny rodzaj trybu standalone (na przykład: Static). Obraz wyświetlacza można obrócić o 180°, naciskając strzałkę w prawo (reflektor w pozycji stojącej).



USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX (DMX Address)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru. Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję „DMX Address” (na ciemnym tle) i

potwierdź wybór przyciskiem ENTER. 3 cyfry, oznaczające adres startowy DMX, zmieniają kolor na czerwony. Wówczas przyciskami ◀ i ▶ możesz wybrać żądany adres startowy DMX. Potwierdź wybór, naciskając przycisk ENTER, a następnie naciśnij przycisk MODE, aby wrócić do widoku głównego.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

WYBÓR TRYBU PRACY (Mode)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru. Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję „Mode” (na ciemnym tle) i potwierdź

wyбір przyciskiem ENTER. Symbole trybu pracy (na przykład DMX 16CH) zmieniają kolor na czerwony. Wówczas przyciskami ◀ i ▶ możesz wybrać żądany tryb pracy. Potwierdź wybór, naciskając przycisk ENTER, a następnie naciśnij przycisk MODE, aby wrócić do widoku głównego. Dostępne tryby pracy: DMX 13CH, 16CH, Slave, Auto, Static.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

TRYB DMX

Do wyboru są dwa różne tryby DMX: 13-kanalowy i 16-kanalowy (DMX 13CH, 16CH). Aby wybrać tryb DMX, postępuj zgodnie z opisem w punkcie WYBÓR TRYBU PRACY. Tabele z przyporządkowaniem poszczególnych kanałów DMX zamieszczono w niniejszej instrukcji w punkcie STEROWANIE DMX.

Mode	DMX 16CH
------	----------

TRYB SLAVE (Slave)

Aby wybrać tryb slave, postępuj zgodnie z opisem w punkcie WYBÓR TRYBU PRACY. Połącz urządzenia slave i master (tego samego modelu) kablem DMX (master = DMX OUT, slave = DMX IN) i włącz w urządzeniu master jeden z trybów standalone: Auto lub Static. Praca urządzenia slave jest teraz dostosowana do pracy urządzenia master.

Mode	Slave
------	-------

TRYB PRACY AUTO (Prog1–Prog4)

Dostępne są 4 różne programy automatyczne, które składają się z zaprogramowanych sekwencji kolorów, gobo i ruchów. Aby wybrać tryb auto, postępuj zgodnie z opisem w punkcie WYBÓR TRYBU PRACY. Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję „Auto” i potwierdź przyciskiem ENTER,

następnie przyciskami ◀ i ▶ wybierz jeden z czterech programów automatycznych (Prog1–Prog4) i potwierdź przyciskiem ENTER. Teraz przyciskami ▲ i ▼ wybierz z menu opcję „AutoSpeed”, aby ustawić żądaną szybkość programu. Naciśnij ENTER i przyciskami ◀ oraz ▶

ustaw szybkość w przedziale od 000 do 255 (000 = najmniejsza, 255 = największa szybkość). Potwierdź przyciskiem ENTER i naciśnij 2x przycisk MODE, aby wrócić do widoku głównego.

Mode	Auto
Auto Mode	
Auto	Prog4
AutoSpeed	225

TRYB STATYCZNY (Static)

Tryb statyczny umożliwia, podobnie jak sterownik DMX, ustawienie wszystkich funkcji i efektów, np. obrotu w poziomie i w pionie, koła barw, tarczy gobo oraz stroboskopu bezpośrednio w urządzeniu w przedziale od 000 do 255. Dzięki temu można utworzyć pojedynczą scenę bez dodatkowego sterownika DMX. Aby wybrać tryb static, postępuj zgodnie z opisem w punkcie WYBÓR TRYBU PRACY. Po potwierdzeniu przyciskiem ENTER możesz wybrać funkcje i efekty przyciskami ▲ i ▼ (zob. lista Static). Naciśnij przycisk ENTER. Teraz przyciskami ◀ i ▶ możesz zmienić ustawioną wartość. Potwierdź zmiany, naciskając przycisk ENTER. Po ustawieniu wszystkich żądanych funkcji i efektów naciśnij 2x przycisk MODE, aby powrócić do widoku głównego.

Mode	Static
------	--------

Static				
Pan	000	-	255	0% to 100%
Pan fine	000	-	255	0% to 100%
Tilt	000	-	255	0% to 100%
Tilt fine	000	-	255	0% to 100%
Dimmer	000	-	255	0% to 100%
Strobe	000	-	005	Strobe open
	006	-	010	Strobe closed
	011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
	034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
	057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
	080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
	103	-	127	Strobe Break Effect, 5s....1s (Short burst with break)
	128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz
	251	-	255	Strobe open
Colour (ColourWheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Open/Deep Red
	012	-	017	Deep Red
	018	-	023	Deep Red / Medium Blue
	024	-	029	Medium Blue
	030	-	035	Medium Blue / Yellow
	036	-	041	Yellow
	042	-	047	Yellow / Magenta
	048	-	053	Magenta
	054	-	059	Magenta / Deep Green
	060	-	065	Deep Green
	066	-	071	Deep Green / Lavender
	072	-	077	Lavender
	078	-	083	Lavender / Peacock
	084	-	089	Peacock
	090	-	095	Peacock / Orange
	096	-	101	Orange
	102	-	107	Orange / Lime
	108	-	113	Lime
	114	-	119	Lime / Pink
	120	-	125	Pink
	126	-	131	Pink / Amber
	132	-	137	Amber
	138	-	143	Amber / CTO
	144	-	149	CTO
	150	-	155	CTO / Deep Blue
	156	-	161	Deep Blue
162	-	167	Deep Blue / Open	
168	-	192	Open	
193	-	223	Color Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Color Wheel rot. Stop	
225	-	255	Color Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	

Gobo (Gobo Wheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Gobo 1
	012	-	017	Gobo 2
	018	-	023	Gobo 3
	024	-	029	Gobo 4
	030	-	035	Gobo 5
	036	-	041	Gobo 6
	042	-	047	Gobo 7
	048	-	053	Gobo 8
	054	-	059	Gobo 9
	060	-	065	Gobo 10
	066	-	071	Gobo 11
	072	-	077	Gobo 12
	078	-	083	Gobo 13
	084	-	089	Gobo 14
	090	-	095	Open
	096	-	101	Gobo 1 shake (slow-fast)
	102	-	107	Gobo 2 shake (slow-fast)
	108	-	113	Gobo 3 shake (slow-fast)
	114	-	119	Gobo 4 shake (slow-fast)
	120	-	125	Gobo 5 shake (slow-fast)
	126	-	131	Gobo 6 shake (slow-fast)
	132	-	137	Gobo 7 shake (slow-fast)
	138	-	143	Gobo 8 shake (slow-fast)
	144	-	149	Gobo 9 shake (slow-fast)
	150	-	155	Gobo 10 shake (slow-fast)
	156	-	161	Gobo 11 shake (slow-fast)
	162	-	167	Gobo 12 shake (slow-fast)
	168	-	173	Gobo 13 shake (slow-fast)
	174	-	179	Gobo 14 shake (slow-fast)
180	-	192	Open	
193	-	223	Gobo Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Gobo Wheel rot. Stop	
225	-	255	Gobo Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	
Focus	000	-	255	0% to 100%
Prism1 (linear)	000	-	005	Prism 1 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Prism2 (circle)	000	-	005	Prism 2 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Frost	000	-	255	0% to 100%

P/TMacro (Pan / Tilt Macro)	000	-	005	off
	006	-	040	PAN „small > big“
	041	-	075	TILT „small > big“
	076	-	110	PAN / TILT „small > big“
	111	-	145	PAN / TILT (invers) „small > big“
	146	-	180	Circle „small > big“
	181	-	215	Circle (invers) „small > big“
	216	-	255	Random „small > big“
P/TSpeed (Pan / Tilt Speed)	000	-	255	Pan/Tilt Fast -> Slow

USTAWIENIA URZĄDZENIA (Settings)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru. Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję „Settings” (na ciemnym tle) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Przejdź do podmenu, w którym możesz ustawić następujące opcje (zmiana ustawień przyciskami ◀ i ▶, potwierdzenie przyciskiem ENTER):

Settings				
Lamp	=	włączenie/ wyłączenie lampy wyładowczej	On	włącz lampę wyładowczą
			Off	wyłącz lampę wyładowczą
Lamp Default	=	stan lampy wyładowczej po włączeniu reflektora	On	lampa wyładowcza włączona
			Last	przywrócenie stanu sprzed ponownego włączenia reflektora
			Off	lampa wyładowcza wyłączona
Display Rev	=	Flip Display	On	obrócenie obrazu wyświetlacza o 180° (np. przy montażu nad głową)
			Off	obraz wyświetlacza nie obraca się
Display	=	oświetlenie wyświetlacza	On	stałe włączone
			Off	wyłączenie po ok. 1 minucie bezczynności
DMX Fail	=	stan pracy po przerwaniu sygnału DMX	Hold	ostatnie polecenie zostanie wykonane
			Auto	tryb auto włączony
			Blackout	natychmiastowe wygaszenie reflektora
Pan Angle	=	kąt obrotu w poziomie	630	kąt obrotu w poziomie 630°
			540	kąt obrotu w poziomie 540°

Pan Rev	=	zmiana kierunku obrotu w poziomie	On	= zmiana kierunku obrotu w poziomie włączona
			Off	= zmiana kierunku obrotu w poziomie wyłączona
Tilt Rev	=	zmiana kierunku obrotu w pionie	On	zmiana kierunku obrotu w pionie włączona
			Off	zmiana kierunku obrotu w pionie wyłączona
Feedback	=	korekta pozycji	On	włączenie automatycznej korekty pozycji
			Off	wyłączenie automatycznej korekty pozycji
Mov Blackout	=	automatyczne wygaszenie podczas ruchu głowicy	On	wygaszenie podczas ruchu głowicy włączone
			Off	wygaszenie podczas ruchu głowicy wyłączone
Test	=	test działania	On	stopniowy test działania lampy wyładowczej i wszystkich silników (Pan, Tilt, Gobo...)
			Off	zatrzymanie testu działania
Reset	=	reset silników	Pan&Tilt	reset silników obrotu w poziomie i pionie
			Head	reset wszystkich silników głowicy (koło barw, tarcza gobo, przyzmat...)
			All	reset wszystkich silników

INFORMACJE O URZĄDZENIU (System Info)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru. Przyciskami ▲ i ▼ wybierz opcję „System Info” (na ciemnym tle) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Spowoduje to przejście do podmenu, w którym są wyświetlane informacje o urządzeniu. Strzałkami wybierz interesujące Cię pozycje. Aby wybrać i zatwierdzić wybrany parametr, naciśnij przycisk ENTER.

System Info				
Firmware	=	wyświetl oprogramowanie sprzętowe	1U01	V1.xx
			2U01	V1.xx
			3U01	V1.xx
Temperature	=	informacja o temperaturze źródła światła	Lamp Temp	xxC / xxF
			Temp Unit	Celsius (= w stopniach Celsjusza)
				Fahrenheit (= w stopniach Fahrenheita)
Time Info	=	informacja o czasie pracy reflektora i informacja o czasie pracy źródła światła plus reset	Operating	czas pracy reflektora w godzinach (xxh)
			Lamp	czas pracy źródła światła w godzinach (xxh)
			Lamp Reset	zerowanie czasu pracy po wymianie źródła światła (On -> ENTER)

Error Info	=	informacja o błędzie działania urządzenia Jeśli nie da się usunąć błędu poprzez zresetowanie lub ponowne uruchomienie urządzenia, konieczna jest naprawa w autoryzowanym serwisie.	PAN	Rozwiązanie: Reset Pan&Tilt
			TILT	Rozwiązanie: Reset Pan&Tilt
			Fixgobo	Rozwiązanie: Reset Head
			Focus	Rozwiązanie: Reset Head
			Prism1	Rozwiązanie: Reset Head
			PrismRot1	Rozwiązanie: Reset Head
			Prism2	Rozwiązanie: Reset Head
			PrismRot2	Rozwiązanie: Reset Head
			Frost	Rozwiązanie: Reset Head
			Fan1	automatyczne wyłączenie źródła światła (blackout) Komunikat na wyświetlaczu: „Lamp Protected” Rozwiązanie: ponowne uruchomienie urządzenia
			Fan2	automatyczne wyłączenie źródła światła (blackout) Komunikat na wyświetlaczu: „Lamp Protected” Rozwiązanie: ponowne uruchomienie urządzenia
			Blower	automatyczne wyłączenie źródła światła (blackout) Komunikat na wyświetlaczu: „Lamp Protected” Rozwiązanie: ponowne uruchomienie urządzenia
			Temperature	automatyczne wyłączenie źródła światła (blackout) Komunikat na wyświetlaczu: „Lamp Protected” Rozwiązanie: poczekaj, aż lampa się schłodzi do prawidłowej temperatury włącz lampę ręcznie

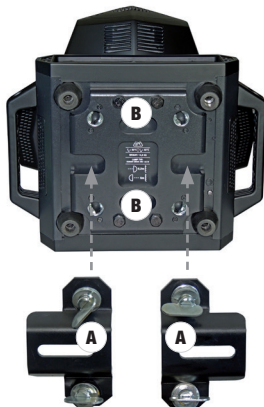
USTAWIANIE I MONTAŻ

Do ustawienia reflektora w odpowiednim miejscu na płaskiej powierzchni służą zintegrowane gumowe nożyki. Do montażu reflektora na trawersie służą dwa uchwyty Omega, które należy przymocować od dołu do podstawy urządzenia (A). Uchwyty Omega są zawarte w zestawie, natomiast odpowiednie zaciski do kratownicy są dostępne jako opcja. Upewnij się, że urządzenie jest solidnie przymocowane. Zabezpiecz reflektor specjalną liną, przeciągając ją w jednym z przewidzianych do tego miejsc (B). Minimalna dopuszczalna odległość reflektora od oświetlanych przez niego powierzchni i obiektów wynosi 5 metrów, a od innych urządzeń oraz materiałów palnych – 0,2 metra.



Ważna wskazówka: montaż na wysokości wymaga dużego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów.

Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

Ważne wskazówki:



Źródło światła może być wymieniane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien samodzielnie wymieniać źródła światła, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



W rozgrzanej lampie rozładowczej panuje wysokie ciśnienie, dlatego może dojść do eksplozji. Przed otwarciem reflektora odczekaj przynajmniej 30 minut, aby ostygł.



Źródło światła wymień na model wskazany w karcie charakterystyki.

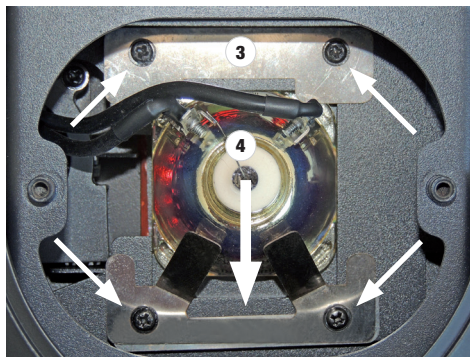


Nie dotykaj szklanej bańki źródła światła gołymi rękami, aby jej nie zabrudzić.

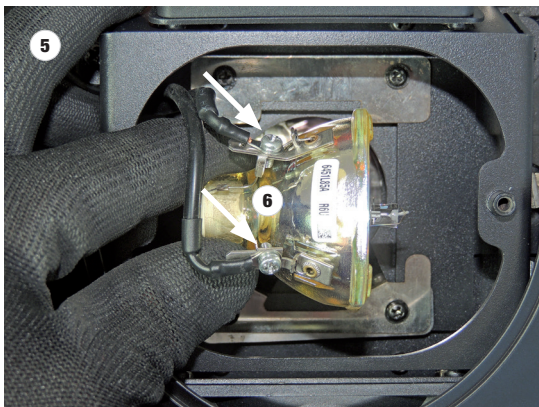


Przystępując do wymiany źródła światła, załóż okulary i rękawiczki ochronne.

1. Odłącz wszystkie bieguny od sieci zasilania (wyjmij wtyczkę)!
2. Wykręć dwie śruby mocujące pokrywę lampy i zdejmij pokrywę głowicy.
3. Poluzuj cztery śruby oprawek lampy o około jeden obrót.
4. Wciśnij lampę w dół zgodnie z kierunkiem strzałki w giętkie uchwyty i odegnij je do tyłu.



5. Teraz możesz wyjąć lampę z oprawki.
6. Odkręć i wyjmij dwie śruby przy stykach lampy.
7. Wstawiając nową lampę, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Dobrze dokręć wszystkie śruby. Nigdy nie używaj reflektora, gdy pokrywa lampy i pokrywa głowicy są zdjęte.



REGULACJA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

Ważne wskazówki:



Regulację źródła światła może przeprowadzać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien samodzielnie regulować lampy, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



W rozgrzanej lampie rozładowczej panuje wysokie ciśnienie, dlatego może dojść do eksplozji. Przed otwarciem reflektora odczekaj przynajmniej 30 minut, aby ostygł.

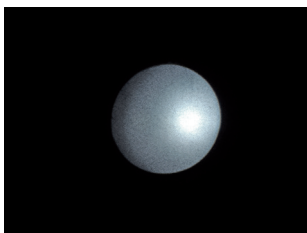


Przystępując do regulacji źródła światła, załóż okulary i rękawiczki ochronne. Nigdy nie używaj reflektora, gdy pokrywa lampy i pokrywa głowy są zdjęte.

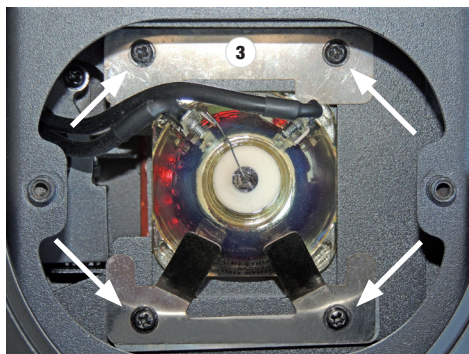


Jeśli najjaśniejszy punkt strumienia światła nie leży pośrodku, można regulować jego pozycję w poziomie.

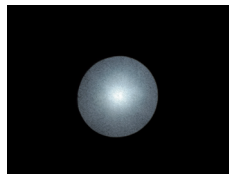
Przykład:



1. Odłącz wszystkie bieguny od sieci zasilania (wyjmij wtyczkę)!
2. Wykręć dwie śruby mocujące pokrywę lampy i zdejmij pokrywę głowicy.
3. Poluzuj cztery śruby oprawek o około jeden obrót.



4. Odkręć cztery śruby górnej pokrywy głowicy i zdejmij ją.
5. Po prawej od pokrywy lampy znajduje się śruba regulacyjna. Przekręć śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć najjaśniejszy punkt w lewo, lub w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara, aby przesunąć go w prawo.



6. Przykręć cztery śruby oprawek i zamocuj pokrywę lampy.
7. Ponownie zamocuj pokrywę głowicy.

TECHNIKA DMX

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.

ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

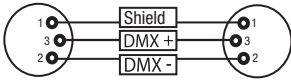
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

KABEL DMX:

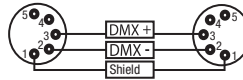
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



TERMINATOR DMX:

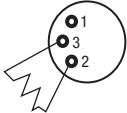
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120 Ω , 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

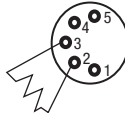
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

Przyporządkowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:



ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.

Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.

DANE TECHNICZNE

Numer artykułu:	CLAB200DC
Rodzaj produktu:	Oświetlenie dynamiczne z lampą wyładowczą
Typ:	Moving Head
Liczba źródeł światła:	1
Typ źródła światła:	Lampa wyładowcza OSRAM SIRIUS HRI 132 W
Podany przez producenta czas pracy źródła światła:	6000h
Temperatura barwy (z filtrem UV):	zimna biel 7800 K
Liczba kolorów w kole barw:	13 + kolor biały i kolory mieszane
Liczba tarcz gobo:	14 + otwarta
Kąt rozwarcia wiązki świetlnej:	3°
Wejście DMX:	3-pinowe złącze męskie XLR 5-pinowe złącze męskie XLR
Wyjście DMX:	3-pinowe złącze żeńskie XLR 5-pinowe złącze żeńskie XLR
Tryb DMX:	13-kanalowy, 16-kanalowy
Funkcje DMX:	obroty pan/ tilt, precyzyjne sterowanie obrotami pan/ tilt, ściemniacz, programy automatyczne 1 - 4, stroboskop, koło barw, obroty koła barw, tarcza gobo, obroty tarczy gobo, gobo shake, pryzmat 1, pryzmat 2, ogniskowanie, filtr typu frost, makra ruchu, ustawienia systemu
Funkcje standalone:	programy automatyczne 1-4, tryb statyczny, tryb master/ slave
Ustawienia systemu:	włączanie/ wyłączenie lampy, domyślne ustawienie lampy, display reverse, włączanie/ wyłączenie podświetlenia wyświetlacza, stan pracy po przerwaniu sygnału DMX, kąt obrotu w poziomie, zmiana kierunku obrotu w poziomie, zmiana kierunku obrotu w pionie, korekta pozycji, automatyczne wygaszenie podczas ruchu głowicy, test działania, reset silników
Sterowanie:	DMX512, możliwość pracy w standardzie RDM
Kąt OBROTU:	540° / 630°
Kąt obrotu w pionie:	270°
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down, Left, Right
Wskaźniki:	podświetlany kolorowy wyświetlacz LCD, zasilanie baterią, umożliwiające zmianę ustawień bez podłączenia do zasilania sieciowego
Napięcie robocze:	100 V – 240 V AC / 50–60 Hz
Pobór mocy:	270W
Natężenie światła (w odległości 10m):	120000 lx
Strumień świetlny:	4000 lm
Gniazda zasilania:	wejście i wyjście Neutrik powerCON (wyjście maks. 10 A)
Bezpiecznik:	T3AL / 250 V (5 x 20mm)
Temperatura otoczenia w czasie pracy:	0°C – 40°C
Wilgotność względna:	<85%, bez kondensacji
Materiał obudowy:	metal, ABS
Kolor obudowy:	czarny
Chłodzenie obudowy:	ciche wentylatory sterowane temperaturą
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez uchwyty):	302 x 429 x 227 mm

Waga:

14,0 kg

Pozostałe cechy:

W komplecie kabel sieciowy 1 m z wtyczką Neutrik powerCON
2 uchwyty montażowe Omega

DEKLARACJE PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie): dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej www.adamhall.com.

Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail info@adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Avete fatto la scelta giusta!

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. ATTENZIONE: se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicare la durata.
28. NOTA IMPORTANTE: Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato

(senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm². I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! La superficie dell'alloggiamento del proiettore può riscaldarsi fino a 70°C durante il normale funzionamento. Assicurarsi che non avvenga alcun contatto accidentale con l'alloggiamento. Far raffreddare sempre a sufficienza la lampada prima di smontarla, eseguire lavori di manutenzione, ricaricarla ecc.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.



Attenzione! Sorgente luminosa a LED di elevata intensità! Pericolo di lesioni oculari. Non guardare la sorgente luminosa.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

INDICAZIONI SULLA SICUREZZA PER LAMPAD E A SCARICA



Una lampada a scarica non protetta può causare danni agli occhi e alla pelle. Le lampade a scarica emettono raggi infrarossi e UV che sono invisibili agli occhi, ma dannosi. Non esporre gli occhi e la pelle alle radiazioni delle lampade a scarica. Non orientare il proiettore su persone o animali.



Non utilizzare il proiettore se le parti dell'alloggiamento sono difettose o mancanti. I filtri UV, le lenti e le altre unità ottiche devono essere in perfette condizioni e funzionare come previsto. Se i filtri UV, le lenti e le altre unità ottiche presentano graffi o incrinature visibili o sono danneggiati in modo tale da comprometterne l'efficacia, tali componenti devono essere sostituiti prima di poter mettere in funzione il proiettore.



La lampada a scarica deve essere sostituita se è danneggiata o deformata dal calore.



Se la luminosità della lampada a scarica diminuisce notevolmente, farla sostituire da personale qualificato.



Far sostituire la lampada a scarica da personale specializzato prima della fine del periodo di funzionamento specificato dal produttore.



Se il bulbo di vetro di una lampada a scarica si rompe in un ambiente chiuso, evacuare immediatamente il locale e ventilarlo, poiché piccole quantità di mercurio e altre sostanze tossiche fuoriescono quando il bulbo si rompe. Toccare le parti della lampada a scarica rotta solo indossando guanti in nitrile per proteggersi. Collocare le parti della lampada rotta e i guanti in un contenitore, chiuderlo e smaltirlo come rifiuto pericoloso in un punto di raccolta di rifiuti tossici. Anche le lampade a scarica usate e non rotte devono essere smaltite come rifiuti pericolosi.

INTRODUZIONE

MOVING HEAD AURO BEAM 200 WITH DISCHARGE LAMP

CLAB200DC

FUNZIONI DI CONTROLLO

Controllo DMX a 13 e a 16 canali

Funzionamento master/slave

Funzioni stand-alone

RDM

PROPRIETÀ

Lampada a scarica OSRAM SIRIUS HRI da 132 W. Ruota colori con 13 colori brillanti + bianco e divisione colori. 14 gobo fissi + libero. 2 prismi rotanti. Messa a fuoco via DMX. Stroboscopio. Motori pan e tilt con risoluzione a 16 bit. Correzione automatica della posizione. Ventole termoregolate. Compatibile con RDM. Display a batteria per una regolazione indipendente dalla rete elettrica. Connettori DMX a 3 e 5 poli. Connettori di rete Neutrik powerCON di ingresso e uscita. 2 staffe di montaggio Omega in dotazione. Tensione di esercizio 100 V - 240 V AC. Potenza assorbita 270 W

Il proiettore si avvale dello standard RDM (Remote Device Management). Questo sistema di gestione remota dei dispositivi consente di verificare lo stato e configurare i terminali RDM tramite un apposito controller compatibile.

CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



1 POWER IN

Preso di ingresso Neutrik powerCON. Tensione di esercizio 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Collegamento tramite cavo di alimentazione powerCON fornito in dotazione.

2 POWER OUT

Preso di uscita Neutrik powerCON. Serve per l'alimentazione di altri proiettori Cameo. Assicurarsi che il totale della potenza assorbita di tutti i dispositivi collegati all'apparecchio non superi il valore indicato in Ampere (A).

3 FUSE

Portafusibili per microfusibili 5 x 20 mm. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo e con gli stessi valori. Qualora il fusibile dovesse scattare ripetutamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

4 DMX IN

Connettore XLR maschio a 3 e a 5 poli per il collegamento di un dispositivo di controllo DMX (ad es. mixer DMX).

5 DMX OUT

Preso XLR femmina a 3 e a 5 poli per il reindirizzamento del segnale di controllo del DMX.



6 DISPLAY LCD ILLUMINATO

Il display LCD mostra la modalità di funzionamento attualmente attivata (schermata principale), le voci di menu nel menu di selezione e il valore numerico o lo stato di funzionamento in alcune voci di menu. Se, entro un minuto circa, non avviene alcuna immissione, il display passa automaticamente alla schermata principale. Se sull'ingresso DMX non è presente alcun segnale di controllo, il colore del display diventa rosso (modalità DMX e slave).

7 TASTI TOUCH

MODE - Premendo **MODE** si accede al menu di selezione. Premendo di nuovo questo tasto, si ritorna alla schermata principale.

FRECCIA ▲ e ▼ - Per la selezione delle singole voci di menu nel menu di selezione (indirizzo DMX, modalità di funzionamento ecc.) e nei sottomenu.

ENTER - Nel menu di selezione premere **ENTER** per accedere al livello di menu in cui è possibile apportare le modifiche dei valori. Per confermare le modifiche dei valori, premere **ENTER**.

FRECCIA ◀ e ▶ - Utilizzare questi tasti per modificare a piacere il valore di una voce di menu, ad esempio l'indirizzo DMX.

Il display a batteria può essere attivato anche quando il dispositivo non è collegato alla rete elettrica. Tenere premuto **MODE** per circa 3 secondi. Ora è possibile leggere le informazioni sul dispositivo e modificare e salvare le impostazioni di sistema indipendentemente dalla rete. In questo caso l'unità DMX del proiettore non viene attivata. Per questo motivo, anche se è presente un segnale DMX sull'ingresso DMX, il display mostra che non è presente alcun segnale DMX.

UTILIZZO

NOTE

Non appena il proiettore viene correttamente allacciato alla rete elettrica, durante la procedura di avvio e il reset dei motori sul display vengono visualizzati in successione "Software Update Please Wait..." (solo per scopi di assistenza) e il logo CAMEO. Al termine della procedura il proiettore è pronto per l'utilizzo e la modalità di funzionamento selezionata in precedenza si attiva. Se la lampada non si è raffreddata a sufficienza, possono essere necessari alcuni minuti prima che il proiettore sia di nuovo pronto per l'uso. Per informazioni, sulla schermata principale viene visualizzato in lettere rosse il messaggio "Lamp not ready, please wait" (lampada non pronta, attendere).

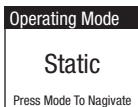
SCHERMATA PRINCIPALE (modalità di funzionamento DMX)

Sulla riga superiore del display appare la modalità DMX (DMX 13Ch, DMX 16Ch) e ben visibile al centro l'indirizzo di avvio DMX. Non appena il segnale DMX si interrompe, il colore di sfondo del display diventa rosso e viene visualizzato "No DMX"; quando il segnale DMX si ripristina, il display torna alla schermata principale. La schermata del display può essere ruotata di 180° premendo la freccia destra sul pannello di comando (proiettore in posizione verticale).



SCHERMATA PRINCIPALE (modalità di funzionamento stand-alone)

Sulla riga superiore del display appare "Operating Mode" e ben visibile al centro la modalità di funzionamento stand-alone (ad esempio: Static). La schermata del display può essere ruotata di 180° premendo la freccia destra sul pannello di comando (proiettore in posizione verticale).



IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DMX (DMX Address)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "DMX Address" (evidenziata) e confermare con ENTER. Le 3 cifre indicanti l'indirizzo DMX di avvio diventano di colore rosso, dopo di che con i tasti ◀ e ▶ è possibile impostare l'indirizzo DMX di avvio desiderato. Confermare la procedura con ENTER e premere MODE per tornare alla schermata principale.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (Mode)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "Mode" (evidenziata) e confermare con ENTER. Le cifre indicanti la modalità di funzionamento (nell'esempio DMX 16CH) diventano di colore rosso e con i tasti ◀ e ▶ è ora possibile selezionare la modalità di funzionamento desiderata. Confermare la procedura con ENTER e premere MODE per tornare alla schermata principale. Modalità di funzionamento disponibili: DMX 13CH, 16CH, Slave, Auto, Static.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

MODALITÀ DMX (DMX)

È possibile scegliere due diverse modalità di funzionamento DMX: a 13 canali e a 16 canali (DMX 13CH, 16CH). La selezione delle modalità di funzionamento DMX viene effettuata nel modo descritto in precedenza al punto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. Alla sezione CONTROLLO DMX di questo manuale sono disponibili delle tabelle con i canali occupati dalle varie modalità DMX.

Mode	DMX 16CH
------	----------

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO SLAVE (Slave)

La selezione della modalità di funzionamento Slave viene effettuata nel modo descritto in precedenza al punto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. Collegare l'unità slave e master (stesso modello) utilizzando un cavo DMX (Master DMX OUT - Slave DMX IN) e sull'unità master attivare una delle modalità stand-alone Auto o Static. Ora l'unità slave segue l'unità master.

Mode	Slave
------	-------

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO AUTO (Prog1 - Prog4)

Ciascuno dei quattro diversi programmi auto consiste in una sequenza predefinita di cambi di colore, di gobo e di movimenti. La selezione della modalità di funzionamento Auto viene effettuata nel modo descritto in precedenza al punto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. Selezionare la voce di menu "Auto" con i tasti ▲ e ▼ e confermare con ENTER, selezionare uno dei quattro programmi Auto (Prog1 - Prog4) con i tasti ◀ e ▶ e confermare con ENTER, quindi selezionare la voce di menu "AutoSpeed" con i tasti ▲ e ▼ per impostare la velocità di avanzamento del programma desiderata. Premere ENTER e impostare la velocità da 000 a 255 utilizzando i tasti ◀ e ▶ (000 = più veloce, 255 = più lento). Confermare con ENTER e premere due volte il tasto MODE per tornare alla schermata principale.

Mode		Auto
Auto Mode		
Auto	Prog4	
AutoSpeed		225

MODALITÀ STATICA (Static)

Analogamente a quanto avviene in un dispositivo di comando DMX, la modalità statica consente di impostare direttamente sul dispositivo tutte le funzioni e gli effetti, quali pan, tilt, ruota colori, ruota gobo e stroboscopio con valori da 000 a 255. È quindi possibile creare una scena personalizzata, senza necessità di utilizzare un controller DMX aggiuntivo. La selezione della modalità di funzionamento Static viene effettuata nel modo descritto in precedenza al punto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. Dopo aver confermato con ENTER, è possibile selezionare le funzioni e gli effetti utilizzando i tasti ▲ e ▼ (v. elenco Static). Premere ENTER. Il valore ora può essere modificato utilizzando i tasti ◀ e ▶. Confermare sempre i dati inseriti con ENTER. Dopo che tutte le funzioni e gli effetti sono stati impostati nel modo desiderato, premere due volte il tasto MODE per tornare alla schermata principale.

Mode	Static
------	--------

Static				
Pan	000	-	255	0% to 100%
Pan fine	000	-	255	0% to 100%
Tilt	000	-	255	0% to 100%
Tilt fine	000	-	255	0% to 100%
Dimmer	000	-	255	0% to 100%
Strobe	000	-	005	Strobe open
	006	-	010	Strobe closed
	011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
	034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
	057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
	080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
	103	-	127	Strobe Break Effect, 5s....1s (Short burst with break)
	128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz
	251	-	255	Strobe open
Colour (ColourWheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Open/Deep Red
	012	-	017	Deep Red
	018	-	023	Deep Red / Medium Blue
	024	-	029	Medium Blue
	030	-	035	Medium Blue / Yellow
	036	-	041	Yellow
	042	-	047	Yellow / Magenta
	048	-	053	Magenta
	054	-	059	Magenta / Deep Green
	060	-	065	Deep Green
	066	-	071	Deep Green / Lavender
	072	-	077	Lavender
	078	-	083	Lavender / Peacock
	084	-	089	Peacock
	090	-	095	Peacock / Orange
	096	-	101	Orange
	102	-	107	Orange / Lime
	108	-	113	Lime
	114	-	119	Lime / Pink
	120	-	125	Pink
	126	-	131	Pink / Amber
	132	-	137	Amber
	138	-	143	Amber / CTO
	144	-	149	CTO
150	-	155	CTO / Deep Blue	
156	-	161	Deep Blue	
162	-	167	Deep Blue / Open	
168	-	192	Open	
193	-	223	Color Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Color Wheel rot. Stop	
225	-	255	Color Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	

Gobo (Gobo Wheel)	000	-	005	Open
	006	-	011	Gobo 1
	012	-	017	Gobo 2
	018	-	023	Gobo 3
	024	-	029	Gobo 4
	030	-	035	Gobo 5
	036	-	041	Gobo 6
	042	-	047	Gobo 7
	048	-	053	Gobo 8
	054	-	059	Gobo 9
	060	-	065	Gobo 10
	066	-	071	Gobo 11
	072	-	077	Gobo 12
	078	-	083	Gobo 13
	084	-	089	Gobo 14
	090	-	095	Open
	096	-	101	Gobo 1 shake (slow-fast)
	102	-	107	Gobo 2 shake (slow-fast)
	108	-	113	Gobo 3 shake (slow-fast)
	114	-	119	Gobo 4 shake (slow-fast)
	120	-	125	Gobo 5 shake (slow-fast)
	126	-	131	Gobo 6 shake (slow-fast)
	132	-	137	Gobo 7 shake (slow-fast)
	138	-	143	Gobo 8 shake (slow-fast)
	144	-	149	Gobo 9 shake (slow-fast)
150	-	155	Gobo 10 shake (slow-fast)	
156	-	161	Gobo 11 shake (slow-fast)	
162	-	167	Gobo 12 shake (slow-fast)	
168	-	173	Gobo 13 shake (slow-fast)	
174	-	179	Gobo 14 shake (slow-fast)	
180	-	192	Open	
193	-	223	Gobo Wheel rot. Slow -> Fast, CW	
224	-	224	Gobo Wheel rot. Stop	
225	-	255	Gobo Wheel rot. Fast -> Slow, CCW	
Focus	000	-	255	0% to 100%
Prism1 (linear)	000	-	005	Prism 1 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Prism2 (circle)	000	-	005	Prism 2 off
	006	-	127	Prism Position 0 ... 540°
	128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW
	192	-	192	Prism Rotation Stop
	193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW
Frost	000	-	255	0% to 100%

P/TMacro (Pan / Tilt Macro)	000	-	005	off
	006	-	040	PAN „small > big“
	041	-	075	TILT „small > big“
	076	-	110	PAN / TILT „small > big“
	111	-	145	PAN / TILT (invers) „small > big“
	146	-	180	Circle „small > big“
	181	-	215	Circle (invers) „small > big“
	216	-	255	Random „small > big“
P/TSpeed (Pan / Tilt Speed)	000	-	255	Pan/Tilt Fast -> Slow

IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO (Settings)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "Settings" (evidenziata) e confermare con ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

Si accede così al sottomenu per l'impostazione delle seguenti voci (modificare l'impostazione con ◀ e ▶, quindi confermare con ENTER):

Settings				
Lamp	=	Accensione/spegnimento della lampada a scarica	On	Accensione della lampada a scarica
			Off	Spegnimento della lampada a scarica
Lamp Default	=	Stato di funzionamento della lampada a scarica dopo il riavvio del proiettore	On	Lampada a scarica accesa
			Last	Stato prima del ripristino
			Off	Lampada a scarica spenta
Display Rev	=	Flip Display	On	Rotazione del display di 180° (ad es. montaggio sopra testa)
			Off	Nessuna rotazione del display
Display	=	Illuminazione del display	On	Sempre acceso
			Off	Disattivazione dopo ca. 1 minuto di inattività
DMX Fail	=	Stato operativo con interruzione del segnale DMX	Hold	Viene mantenuto l'ultimo comando
			Auto	Attiva la modalità automatica
			Blackout	Blackout attivato
Pan Angle	=	Angolo del giro orizzontale (pan)	630	Angolo del giro orizzontale (pan) 630°
			540	Angolo del giro orizzontale (pan) 540°
Pan Rev	=	Inversione pan	On	Inversione della direzione di giro orizzontale
			Off	Nessuna inversione della direzione di giro orizzontale

Tilt Rev	=	Inversione tilt	On	Inversione della direzione di giro verticale
			Off	Nessuna inversione della direzione di giro verticale
Feedback	=	Correzione della posizione	On	Correzione della posizione automatica attivata
			Off	Correzione della posizione automatica disattivata
Mov Blackout	=	Oscuramento automatico con movimento della testa	On	Oscuramento con movimento della testa
			Off	Senza oscuramento con movimento della testa
Test	=	Prova di funzionamento	On	Prova di funzionamento graduale della lampada a scarica e di tutti i motori (pan, tilt, gobo...)
			Off	Arresto della prova di funzionamento
Reset	=	Ripristino dei motori	Pan&Tilt	Ripristino dei motori pan e tilt
			Head	Ripristino di tutti i motori della testa (ruota colori, ruota gobo, prisma...)
			All	Ripristino di tutti i motori

INFORMAZIONI DEL SISTEMA (System Info)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "System Info" (evidenziata) e confermare con ENTER.

System Settings	
DMX Address	001
Mode	DMX 16CH
Settings	
System Info	

In seguito si accede al sottomenu per la visualizzazione delle seguenti informazioni del sistema. Utilizzare di nuovo i tasti freccia per selezionare il parametro desiderato, quindi premere ENTER per richiamarlo o impostarlo.

System Info				
Firmware	=	Visualizzazione del firmware del dispositivo	1U01	V1.xx
			2U01	V1.xx
			3U01	V1.xx
Temperature	=	Indicazione della temperatura dell'unità lampada	Lamp Temp	xxC / xxF
			Temp Unit	Celsius (= indicazione in gradi Celsius) Fahrenheit (= indicazione in gradi Fahrenheit)
Time Info	=	Indicazione del tempo di funzionamento del proiettore e indicazione del tempo di funzionamento della lampada più ripristino	Operating	Indicazione del tempo di funzionamento del proiettore in ore (xxh)
			Lamp	Indicazione del tempo di funzionamento della lampada in ore (xxh)
			Lamp Reset	Azzeramento del tempo di funzionamento dopo la sostituzione della lampada (On -> ENTER)

Error Info	=	Indicazione di errori di funzionamento Se non è possibile eliminare un errore di funzionamento mediante un ripristino o un riavvio, l'unità difettosa deve essere riparata da un centro di assistenza autorizzato.	PAN	Soluzione: Reset Pan&Tilt
			TILT	Soluzione: Reset Pan&Tilt
			Fixgobo	Soluzione: Reset Head
			Focus	Soluzione: Reset Head
			Prism1	Soluzione: Reset Head
			PrismRot1	Soluzione: Reset Head
			Prism2	Soluzione: Reset Head
			PrismRot2	Soluzione: Reset Head
			Frost	Soluzione: Reset Head
			Fan1	Spegnimento automatico della lampada (blackout) Visualizzazione sul display: "Lamp Protected" Soluzione: riavvio del dispositivo
			Fan2	Spegnimento automatico della lampada (blackout) Visualizzazione sul display: "Lamp Protected" Soluzione: riavvio del dispositivo
			Blower	Spegnimento automatico della lampada (blackout) Visualizzazione sul display: "Lamp Protected" Soluzione: riavvio del dispositivo
			Temperature	Spegnimento automatico della lampada (blackout) Visualizzazione sul display: "Lamp Protected" Soluzione: Attendere il raggiungimento della normale temperatura di esercizio (lasciare raffreddare). Accendere la lampada manualmente

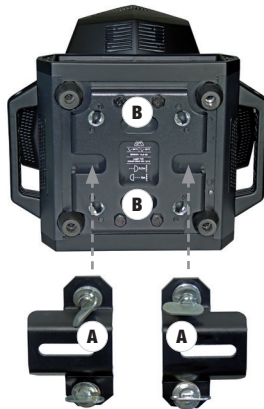
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Grazie ai piedini in gomma integrati, il proiettore può essere collocato in un punto adatto su una superficie piana. Il montaggio a una traversa viene effettuato tramite due staffe a Omega, fissate alla parte inferiore della base del dispositivo (A). Due staffe a Omega sono incluse nella dotazione; appositi morsetti per traverse sono disponibili come optional. Collegare saldamente il tutto e fissare il proiettore con un cavo di sicurezza idoneo in una delle posizioni previste (B). La distanza tra il proiettore e le superfici e gli oggetti illuminati deve essere di almeno 5 metri, mentre la distanza tra gli altri dispositivi e i materiali infiammabili di almeno 0,2 metri.



Nota importante: il montaggio sopratesta richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei valori limite del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei proiettori.

Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di effettuare l'installazione da sé, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

Note importanti:



La lampada deve essere sostituita solo da personale specializzato. Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di sostituire la lampada da sé, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



Una lampada a scarica calda è sottoposta ad alta pressione e può quindi esplodere spontaneamente. Lasciare raffreddare il proiettore per almeno 30 minuti prima di aprirlo.



Utilizzare come lampada sostitutiva solo il modello indicato nella scheda tecnica.

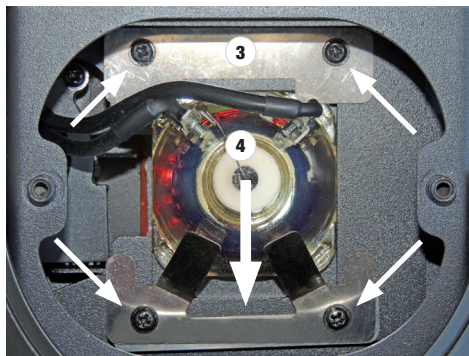


Non toccare il bulbo di vetro della lampada a dita nude, la lampada deve essere perfettamente pulita.

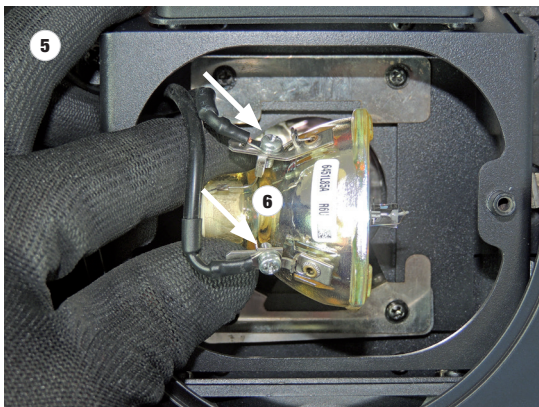


Utilizzare occhiali e guanti protettivi per sostituire la lampada.

1. Scollegare tutti i poli del proiettore dalla rete elettrica (estrarre la spina)!
2. Rimuovere le due viti di fissaggio del coprilampada ed estrarre il coperchio protettivo dal proiettore.
3. Allentare le quattro viti dei portalampana di circa un giro.
4. Premere la lampada contro il supporto a molla verso il basso in direzione della freccia e inclinarla indietro rispetto al supporto superiore.



5. La lampada può ora essere rimossa dal supporto.
6. Allentare e rimuovere le due viti sui contatti della lampada.
7. Quando si inserisce la nuova lampada, procedere in ordine inverso e assicurarsi che tutte le viti siano serrate saldamente. Non azionare mai il proiettore senza il coprilampada e il coperchio protettivo.



REGOLAZIONE DELLA LAMPADA

Note importanti:



La regolazione della lampada deve essere eseguita solo da personale specializzato. Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di regolare la lampada da sé, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



Una lampada a scarica calda è sottoposta ad alta pressione e può quindi esplodere spontaneamente. Lasciare raffreddare il proiettore per almeno 30 minuti prima di aprirlo.

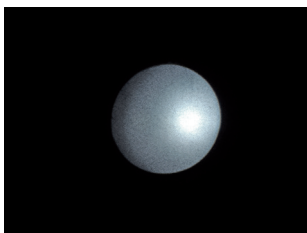


Durante la regolazione della lampada, utilizzare occhiali e guanti di sicurezza e non azionare il proiettore senza il coprilampada e il coperchio protettivo.

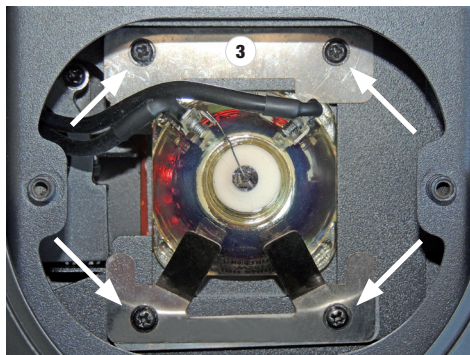


Se l'hotspot non si trova al centro della proiezione del fascio di luce, è possibile regolarlo nuovamente sul piano orizzontale.

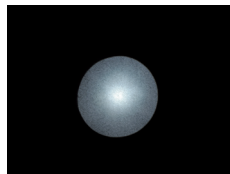
Esempio:



1. Scollegare tutti i poli del proiettore dalla rete elettrica (estrarre la spina)!
2. Rimuovere le due viti di fissaggio del coprilampada ed estrarre il coperchio protettivo dal proiettore.
3. Allentare le quattro viti dei portalampada di circa un giro.



4. Allentare le quattro viti del coperchio protettivo superiore e rimuoverlo.
5. La vite di regolazione si trova a destra del coprilampada. Ruotare la vite di regolazione in senso orario per spostare l'hotspot verso sinistra e in senso antiorario per spostarlo verso destra.



6. Serrare le quattro viti dei portalampada e richiudere il coprilampada.
7. Riposizionare il coperchio protettivo sulla testa del proiettore.

TECNOLOGIA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

ACCOPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

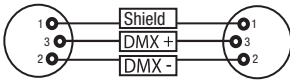
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

CAVO DMX:

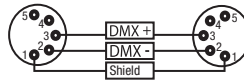
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):

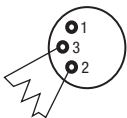


CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

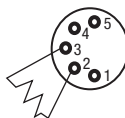
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).
 Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3
 Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

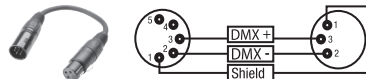


ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

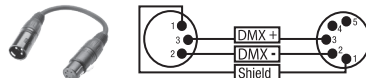
Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020
 Pin 4 e 5 non assegnati.



Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020
 Pin 4 e 5 non assegnati.



DATI TECNICI

Codice articolo:	CLAB200DC
Tipologia di prodotto:	Moving Light con lampada a scarica
Tipo:	Testa mobile
Numero lampade:	1
Tipo di lampada:	Lampada a scarica OSRAM SIRIUS HRI da 132 W
Durata di vita (lampada) specificata dal produttore:	6000 h
Temperatura del colore (con filtro UV):	Bianco freddo 7800 K
Ruota colori numero colori:	13 + libero e divisione colori
Numero di gobo:	14 fissi + libero
Angolo di emissione:	3°
Ingresso DMX:	XLR a 3 poli maschio , XLR a 5 poli maschio
Uscita DMX:	XLR a 3 poli femmina , XLR a 5 poli femmina
Modalità DMX:	a 13 canali, 16 canali
Funzioni DMX:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fine, dimmer, programma Auto 1 - 4, stroboscopio, ruota colori, rotazione ruota colori, ruota gobo, rotazione ruota gobo, gobo shake, prisma 1, prisma 2, messa a fuoco, frost, macro di movimento, impostazioni di sistema
Funzioni stand-alone:	Programma Auto 1 - 4, modalità statica, funzionamento master/slave
Impostazioni di sistema:	Lamp On/Off, Lamp Default, Display Reverse, illuminazione display On/Off, DMX Fail, Pan Angle, Pan Reverse, Tilt Reverse, Feedback, Movement Blackout, Test, Reset
Controllo:	DMX512, compatibile con RDM
Angolo del giro orizzontale (PAN):	540° / 630°
Angolo del giro verticale (TILT):	270°
Elementi di comando:	Mode, Enter, Up, Down, Left, Right
Elementi di visualizzazione:	Display LCD a colori illuminato, alimentazione a batteria per impostazioni di sistema non dipendenti dalla rete elettrica
Tensione di esercizio:	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	270 W
Intensità di illuminazione (a 10 m):	120000 lx
Flusso luminoso:	4000 lm
Collegamento alimentazione elettrica:	Ingresso e uscita Neutrik powerCON (uscita max. 10 A)
Fusibile:	T3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (in esercizio):	da 0°C a 40°C
Umidità relativa:	< 85%, senza condensa
Materiale alloggiamento:	Metallo, ABS
Colore alloggiamento:	Nero
Raffreddamento alloggiamento:	Ventole silenziose termoregolate
Ingombro (L x A x P, senza staffe di montaggio):	302 x 429 x 227 mm

Peso: 14,0 kg

Altre caratteristiche: Cavo di rete da 1 metro con connettore Neutrik powerCON e 2 staffe di montaggio Omega forniti in dotazione

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito www.adamhall.com.

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a info@adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

13 CH Mode						
Ch.	Function	Values			Sub-Group	
1	Pan	000	-	255	0% to 100%	Pan
2	Pan fine	000	-	255	0% to 100%	
3	Tilt	000	-	255	0% to 100%	
4	Tilt fine	000	-	255	0% to 100%	Tilt
5	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
6	Strobe	000	-	005	Strobe open	Multifunctional Strobe
		006	-	010	Strobe closed	
		011	-	033	Pulse Random, slow -> fast	
		034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast	
		057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast	
		080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast	
		103	-	127	Strobe Break Effect, 5s.....1s (Short burst with break)	
		128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz	
		251	-	255	Strobe open	
7	Colour Wheel	000	-	005	Open	Colour Wheel
		006	-	011	Open/Deep Red	
		012	-	017	Deep Red	
		018	-	023	Deep Red / Medium Blue	
		024	-	029	Medium Blue	
		030	-	035	Medium Blue / Yellow	
		036	-	041	Yellow	
		042	-	047	Yellow / Magenta	
		048	-	053	Magenta	
		054	-	059	Magenta / Deep Green	
		060	-	065	Deep Green	
		066	-	071	Deep Green / Lavender	
		072	-	077	Lavender	
		078	-	083	Lavender / Peacock	
		084	-	089	Peacock	
		090	-	095	Peacock / Orange	
		096	-	101	Orange	
		102	-	107	Orange / Lime	
		108	-	113	Lime	
		114	-	119	Lime / Pink	
		120	-	125	Pink	
		126	-	131	Pink / Amber	
		132	-	137	Amber	
		138	-	143	Amber / CTO	
		144	-	149	CTO	
150	-	155	CTO / Deep Blue			
156	-	161	Deep Blue			
162	-	167	Deep Blue / Open			
168	-	192	Open			
193	-	223	Color Wheel rot. Slow -> Fast, CW			
224	-	224	Color Wheel rot. Stop			
225	-	255	Color Wheel rot. Fast -> Slow, CCW			

8	GoboWheel	000	-	005	Open	Gobo
		006	-	011	Gobo 1	
		012	-	017	Gobo 2	
		018	-	023	Gobo 3	
		024	-	029	Gobo 4	
		030	-	035	Gobo 5	
		036	-	041	Gobo 6	
		042	-	047	Gobo 7	
		048	-	053	Gobo 8	
		054	-	059	Gobo 9	
		060	-	065	Gobo 10	
		066	-	071	Gobo 11	
		072	-	077	Gobo 12	
		078	-	083	Gobo 13	
		084	-	089	Gobo 14	
		090	-	095	Open	
		096	-	101	Gobo 1 shake (slow-fast)	
		102	-	107	Gobo 2 shake (slow-fast)	
		108	-	113	Gobo 3 shake (slow-fast)	
		114	-	119	Gobo 4 shake (slow-fast)	
		120	-	125	Gobo 5 shake (slow-fast)	
		126	-	131	Gobo 6 shake (slow-fast)	
		132	-	137	Gobo 7 shake (slow-fast)	
		138	-	143	Gobo 8 shake (slow-fast)	
		144	-	149	Gobo 9 shake (slow-fast)	
150	-	155	Gobo 10 shake (slow-fast)			
156	-	161	Gobo 11 shake (slow-fast)			
162	-	167	Gobo 12 shake (slow-fast)			
168	-	173	Gobo 13 shake (slow-fast)			
174	-	179	Gobo 14 shake (slow-fast)			
180	-	192	Open			
193	-	223	Gobo Wheel rot. Slow -> Fast, CW			
224	-	224	Gobo Wheel rot. Stop			
225	-	255	Gobo Wheel rot. Fast -> Slow, CCW			
9	Focus	000	-	255	0% to 100%	Focus
10	Prism Linear	000	-	005	Prism 1 off	Prism
		006	-	127	Prism Position 0 ... 540°	
		128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW	
		192	-	192	Prism Rotation Stop	
		193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW	
11	Prism Circle	000	-	005	Prism 2 off	Prism
		006	-	127	Prism Position 0 ... 540°	
		128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW	
		192	-	192	Prism Rotation Stop	
12	Frost	000	-	255	0% to 100%	Frost

13	Device Settings (please read remark 1*)	000	-	005	no function	Device Settings
		006	-	020	Blackout while Moving on (Hold 3s)	
		021	-	035	Blackout while Moving off (Hold 5s)	
		036	-	050	Lamp On (Hold 3s)	
		051	-	065	Lamp Off (Hold 5s)	
		066	-	080	Invert Pan on (Hold 3s)	
		081	-	095	Invert Pan off (Hold 5s)	
		096	-	110	Invert Tilt on (Hold 3s)	
		111	-	125	Invert Tilt off (Hold 5s)	
		126	-	140	Reset Pan / Tilt (Hold 3s)	
		141	-	155	Reset only Head (Hold 3s)	
		156	-	170	Reset All Functions (Hold 3s)	
171	-	255	no function			

16 CH Mode						
Ch.	Function	Values			Sub-Group	
1	Pan	000	-	255	0% to 100%	Pan
2	Pan fine	000	-	255	0% to 100%	
3	Tilt	000	-	255	0% to 100%	Tilt
4	Tilt fine	000	-	255	0% to 100%	
5	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
6	Strobe	000	-	005	Strobe open	Multifunctional Strobe
		006	-	010	Strobe closed	
		011	-	033	Pulse Random, slow -> fast	
		034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast	
		057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast	
		080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast	
		103	-	127	Strobe Break Effect, 5s.....1s (Short burst with break)	
		128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 13Hz	
251	-	255	Strobe open			

7	Colour Wheel	000	-	005	Open	Colour Wheel
		006	-	011	Open/Deep Red	
		012	-	017	Deep Red	
		018	-	023	Deep Red / Medium Blue	
		024	-	029	Medium Blue	
		030	-	035	Medium Blue / Yellow	
		036	-	041	Yellow	
		042	-	047	Yellow / Magenta	
		048	-	053	Magenta	
		054	-	059	Magenta / Deep Green	
		060	-	065	Deep Green	
		066	-	071	Deep Green / Lavender	
		072	-	077	Lavender	
		078	-	083	Lavender / Peacock	
		084	-	089	Peacock	
		090	-	095	Peacock / Orange	
		096	-	101	Orange	
		102	-	107	Orange / Lime	
		108	-	113	Lime	
		114	-	119	Lime / Pink	
		120	-	125	Pink	
		126	-	131	Pink / Amber	
		132	-	137	Amber	
		138	-	143	Amber / CTO	
		144	-	149	CTO	
		150	-	155	CTO / Deep Blue	
		156	-	161	Deep Blue	
		162	-	167	Deep Blue / Open	
168	-	192	Open			
193	-	223	Color Wheel rot. Slow -> Fast, CW			
224	-	224	Color Wheel rot. Stop			
225	-	255	Color Wheel rot. Fast -> Slow, CCW			

8	GoboWheel	000	-	005	Open	Gobo
		006	-	011	Gobo 1	
		012	-	017	Gobo 2	
		018	-	023	Gobo 3	
		024	-	029	Gobo 4	
		030	-	035	Gobo 5	
		036	-	041	Gobo 6	
		042	-	047	Gobo 7	
		048	-	053	Gobo 8	
		054	-	059	Gobo 9	
		060	-	065	Gobo 10	
		066	-	071	Gobo 11	
		072	-	077	Gobo 12	
		078	-	083	Gobo 13	
		084	-	089	Gobo 14	
		090	-	095	Open	
		096	-	101	Gobo 1 shake (slow-fast)	
		102	-	107	Gobo 2 shake (slow-fast)	
		108	-	113	Gobo 3 shake (slow-fast)	
		114	-	119	Gobo 4 shake (slow-fast)	
		120	-	125	Gobo 5 shake (slow-fast)	
		126	-	131	Gobo 6 shake (slow-fast)	
		132	-	137	Gobo 7 shake (slow-fast)	
		138	-	143	Gobo 8 shake (slow-fast)	
		144	-	149	Gobo 9 shake (slow-fast)	
		150	-	155	Gobo 10 shake (slow-fast)	
		156	-	161	Gobo 11 shake (slow-fast)	
		162	-	167	Gobo 12 shake (slow-fast)	
		168	-	173	Gobo 13 shake (slow-fast)	
		174	-	179	Gobo 14 shake (slow-fast)	
180	-	192	Open			
193	-	223	Gobo Wheel rot. Slow -> Fast, CW			
224	-	224	Gobo Wheel rot. Stop			
225	-	255	Gobo Wheel rot. Fast -> Slow, CCW			
9	Focus	000	-	255	0% to 100%	Focus
10	Prism Linear	000	-	005	Prism 1 off	Prism
		006	-	127	Prism Position 0 ... 540°	
		128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW	
		192	-	192	Prism Rotation Stop	
		193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW	
11	Prism Circle	000	-	005	Prism 2 off	Prism
		006	-	127	Prism Position 0 ... 540°	
		128	-	191	Prism Rotation, Slow -> Fast, CW	
		192	-	192	Prism Rotation Stop	
193	-	255	Prism Rotation, Fast -> Slow, CCW			
12	Frost	000	-	255	0% to 100%	Frost
13	Auto Program	000	-	005	off	Auto Program
		006	-	067	Show 1 (slow -> fast)	
		068	-	129	Show 2 (slow -> fast)	
		130	-	191	Show 3 (slow -> fast)	
192	-	255	Show 4 (slow -> fast)			

14	Pan/Tilt Macro	000	-	005	off	Auto Movement
		006	-	040	PAN „small > big“	
		041	-	075	TILT „small > big“	
		076	-	110	PAN / TILT „small > big“	
		111	-	145	PAN / TILT (invers) „small > big“	
		146	-	180	Circle „small > big“	
		181	-	215	Circle (invers) „small > big“	
216	-	255	Random „small > big“			
15	Pan/Tilt Speed	000	-	255	Pan/Tilt Fast -> Slow	Pan/Tilt speed
16	Device Settings (please read remark 1*)	000	-	005	no function	Device Settings
		006	-	020	Blackout while Moving on (Hold 3s)	
		021	-	035	Blackout while Moving off (Hold 5s)	
		036	-	050	Lamp On (Hold 3s)	
		051	-	065	Lamp Off (Hold 5s)	
		066	-	080	Invert Pan on (Hold 3s)	
		081	-	095	Invert Pan off (Hold 5s)	
		096	-	110	Invert Tilt on (Hold 3s)	
		111	-	125	Invert Tilt off (Hold 5s)	
		126	-	140	Reset Pan / Tilt (Hold 3s)	
		141	-	155	Reset only Head (Hold 3s)	
		156	-	170	Reset All Functions (Hold 3s)	
171	-	255	no function			

EN: (1*) After the adjustments have been made, set the value to 000 to avoid disturbance by endless function call.

DE: (1*) Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden, stellen Sie den Wert auf 000 ein, um Störungen durch endlosen Funktionsaufruf zu vermeiden.

FR: (1*) Une fois les ajustements effectués, réglez la valeur sur 000 pour éviter les perturbations par appel de fonction sans fin.

ES: (1*) Después de realizar los ajustes, establezca el valor en 000 para evitar perturbaciones mediante una llamada de función sin fin.

PL: (1*) Po dokonaniu ustawień ustaw wartość na 000, aby uniknąć zakłóceń przez niekończące się wywołanie funkcji.

IT: (1*) Dopo aver effettuato le regolazioni, impostare il valore su 000 per evitare disturbi causati da una chiamata a funzione infinita.

